Form No. 3422-277 Rev B

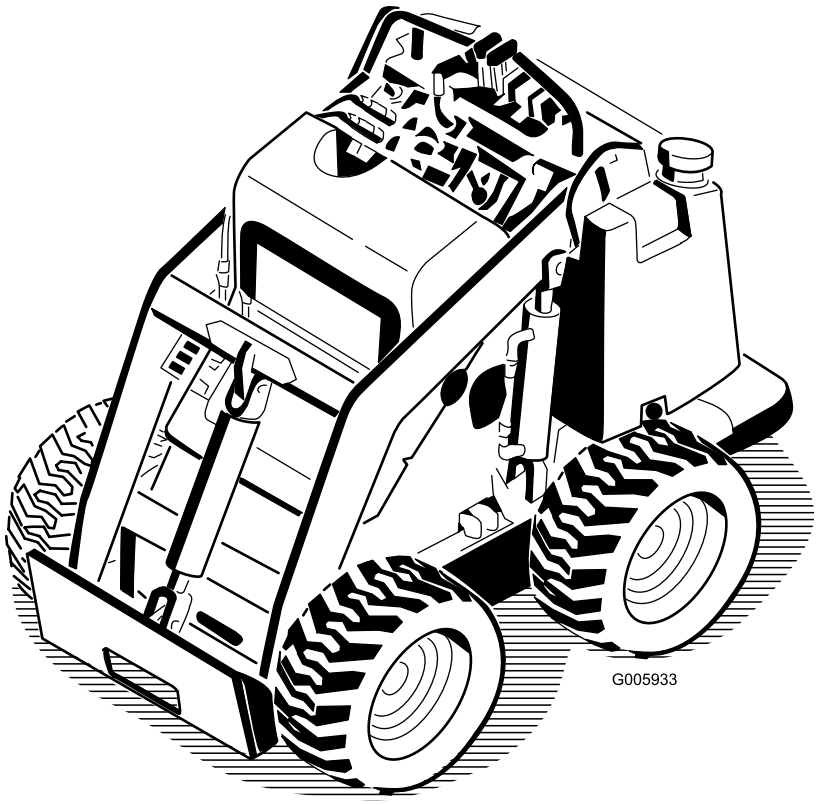
TORO®

Count on it.

Návod k obsluze

Kompaktní nosič nástrojů 320-D

Číslo modelu 22337CP—Výrobní číslo 401350000 a vyšší



Zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Toro.com.
Překlad originálu (CS)

CE

3422-277 B

Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

Použití nebo provoz motoru v zalesněných, křovinatých nebo travnatých místech bez řádně funkčního a udržovaného lapače jisker (jak je uvedeno v oddílu 4442) nebo motoru, který není vhodným způsobem zkonstruován, vybaven a udržován k zajištění prevence vzniku požáru, je porušením oddílu 4442 a 4443 zákona o veřejných zdrojích státu Kalifornie.

Přiložená provozní příručka k motoru obsahuje informace o předpisech pro ochranu životního prostředí vydaných organizacemi EPA (US Environmental Protection Agency) a Řízení kontroly emisí státu Kalifornie (California Emission Control Regulation) a týkajících se emisních systémů, údržby a záruky. Náhradní provozní příručku k motoru je možné objednat u výrobce motoru.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

CALIFORNIA
Důležité upozornění, poučka 65

Výfukové plyny dieselového motoru mohou podle znalostí státu Kalifornie způsobit rakovinu, vrozené vady a jiná poškození spojená s reprodukčním systémem

Vývody baterie, svorky a související příslušenství obsahují olovo a slouceniny olova, tj. chemikálie, které jsou ve státe Kalifornie známy jako látky škodlivé pro reprodukcní orgány a vyvolávající rakovinu. Po manipulaci s baterií si rádne omyjte ruce.

Používání tohoto výrobku může způsobit vystavení účinkům chemikálií, které jsou státu Kalifornie známy jako karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxické.

Úvod

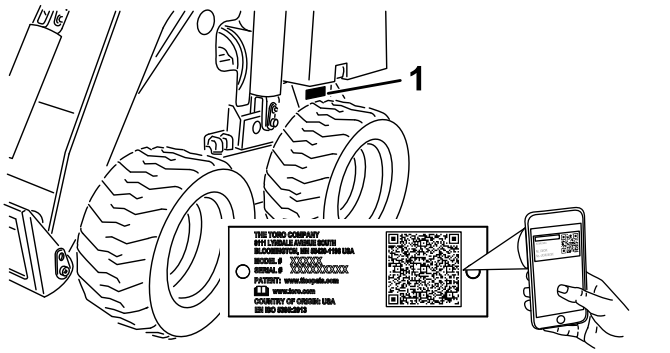
Tento stroj je kompaktní nosič pracovního nářadí určený k různé manipulaci se zeminou a materiály při terénních úpravách nebo stavebních pracích. Umožňuje využití široké nabídky přídavných zařízení k provádění speciálních funkcí.

Přečtěte si pečlivě následující informace. Dozvíte se, jak správně používat produkt a jak jej udržovat. Dále získáte informace, jak zabránit poškození produktu a úrazu při práci s ním. Za správný a bezpečný provoz výrobku nese odpovědnost majitel.

Na stránkách www.Toro.com najdete informace o bezpečnosti výrobku, podklady pro zaškolení obsluhy a informace o příslušenství. Můžete zde také vyhledat prodejce výrobků Toro nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální náhradní díly Toro nebo další informace, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo centrum zákaznických služeb Toro. Připravte si informace o názvu modelu a sériové číslo. Obrázek 1 znázorňuje umístění čísla modelu a sériového čísla na produktu. Tyto údaje zapište do následujícího pole.

Důležité: **Potřebujete-li informace o záruce, náhradních dílech a jiných údajích o výrobku, pomocí mobilního zařízení můžete naskenovat QR kód na štítku se sériovým číslem (je-li k dispozici).**



g237186

Obrázek 1

1. Umístění čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____

Výrobní číslo _____

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a uvádí bezpečnostní sdělení označená varovným bezpečnostním symbolem (Obrázek 2) signalizujícím riziko, které může vést k vážnému úrazu nebo usmrcení, nebudete-li doporučená opatření dodržovat.

g000502

Obrázek 2

1. Varovný bezpečnostní symbol

Ke zdůraznění informací se v této příručce používají dva výrazy. **Důležité** upozorňuje na speciální

© 2018—The Toro® Company

technické informace a **Poznámka** zdůrazňuje obecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Obsah

Bezpečnost 4
Obecné bezpečnostní informace 4
Bezpečnostní a instrukční štítky 5
Nastavení 9
1 Montáž páky voliče rychlosti 9
2 Kontrola hladiny kapalin stroje a tlaku v pneumatikách 9
3 Dobíjení akumulátoru 9
4 Nastavení otáček motoru 9
Součásti stroje 11
Ovládací prvky 12
Technické údaje 14
Přídavná zařízení / příslušenství 14
Před provozem 15
Bezpečnostní kroky před použitím 15
Doplňování paliva 16
Provádění úkonů denní údržby 16
Seřízení opěrky stehen 17
Během provozu 17
Bezpečnostní kroky během použití 17
Startování motoru 18
Jízda se strojem 19
Vypnutí motoru 19
Použití přídavných zařízení 19
Po provozu 21
Bezpečnostní kroky po použití 21
Přemístění poškozeného stroje 21
Přeprava vozidla 21
Zvednutí stroje 23
Údržba 24
Bezpečnost při provádění úkonů údržby 24
Doporučený harmonogram údržby 24
Postupy před údržbou stroje 25
Použití zámku válců 25
Přístup k vnitřním součástem 26
Mazání 27
Mazání vozidla 27
Údržba motoru 28
Bezpečnost při údržbě motoru 28
Vzduchový filtr 28
Výměna motorového oleje 28
Údržba palivového systému 30
Odstranění vody z palivového filtru 30
Výměna palivového filtru 31
Odvzdušnění palivového systému 31
Vypouštění palivové nádrže 32
Údržba elektrického systému 32
Bezpečnost při práci s elektrickým systémem 32
Údržba akumulátoru 32
Údržba hnací soustavy 34
Kontrola tlaku v pneumatikách 34
Kontrola upevňovacích matic kol 34
Údržba chladícího systému 35
Bezpečnost při práci s chladicím systémem 35
Čištění mřížky chladiče 35
Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru 35
Výměna chladicí kapaliny motoru 35
Údržba brzd 36
Testování parkovací brzdy 36
Údržba hydraulického systému 36
Bezpečnost při práci s hydraulickým systémem 36
Specifikace hydraulické kapaliny 36
Kontrola hladiny hydraulické kapaliny 37
Výměna hydraulického filtru 37
Výměna hydraulické kapaliny 38
Čištění 38
Odstranění nečistot 38
Uskladnění 39
Bezpečnost při skladování 39
Uskladnění 39
Odstraňování závad 40
Schémata 44

Bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ

V pracovní oblasti mohou být pod zemí vedeny inženýrské sítě. V případě jejich narušení hloubením hrozí úraz elektrickým proudem nebo exploze.

Na pozemku nebo v pracovní oblasti je třeba tato vedení a kabely označit; v těchto označených oblastech nepracujte. O označení pozemku požádejte příslušnou místní službu, která značení provádí, nebo společnost zajišťující technické služby (například v USA můžete volat na číslo 811, v Austrálii na číslo celonárodní vyznačovací služby 1100).

Obecné bezpečnostní informace

Aby nedošlo k vážnému poranění či usmrcení, dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny. Používání tohoto výrobku pro jiné účely, než ke kterým je určen, může být nebezpečné uživateli i okolostojícím osobám.

- Nepřesunujte náklad se zvednutými rameny. Vždy tak činěte s rameny nízko u země.
- Svahy jsou významným faktorem při nehodách způsobených ztrátou kontroly nebo převrácením, které mohou vést k vážnému poranění nebo smrti. Při práci se strojem na jakémkoli svahu nebo nerovném terénu je třeba vynakládat zvýšenou pozornost.
- Na svazích při jízdě nahoru a dolů používejte stroj tak, aby jeho těžký konec směřoval nahoru a byl umístěn u země. Rozložení hmotnosti se mění s přídavnými zařízeními. Prázdná lopata způsobí, že zadní část stroje bude těžší, zatímco s plnou lopatou bude těžší přední část stroje. S většinou dalších přídavných zařízení bude těžší přední část stroje.
- Na pozemku nebo v pracovní oblasti je třeba označit sítě vedené pod zemí a jiné předměty. V takto označených oblastech nepracujte.
- Před spuštěním motoru si pozorně přečtěte tuto *provozní příručku*, abyste porozuměli jejímu obsahu.
- Při práci se strojem vynakládejte maximální pozornost. Neprovádějte žádné činnosti, jež by mohly vaši pozornost odvádět. V takovém případě vám hrozí zranění nebo poškození majetku.
- Nikdy nedovolte, aby stroj obsluhovaly nezaškolené osoby nebo děti.
- Nepřibližujte ruce ani nohy k pohybujícím se součástem nebo přídavným zařízením.
- Nikdy neprovozujte stroj, pokud nejsou jeho kryty a další bezpečnostní ochranná zařízení funkční a ve správné poloze.
- Přihlížející osoby a zvířata musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od stroje.
- Před prováděním údržby, doplňováním paliva nebo uvolňováním ucpaného materiálu zastavte stroj, vypněte motor a vyjměte klíč.

Nesprávné používání nebo údržba této sekačky mohou vést ke zranění. Z důvodu snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu ⚠, který znamená upozornění, výstrahu nebo nebezpečí – pokyny k zajištění osobní bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

Více doplňujících informací o bezpečnosti je uvedeno v této příručce tam, kde jsou potřebné.

Bezpečnostní a instrukční štítky

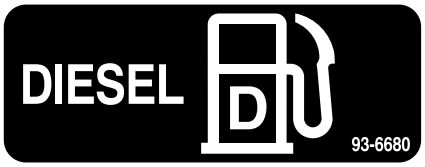
Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepku novou.

decalbatterysymbols

Symboly na akumulátoru

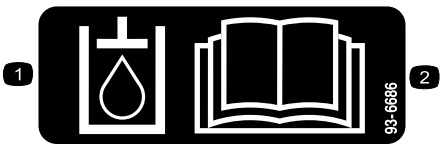
Na akumulátoru jsou všechny následující symboly nebo některé z nich.

1. Nebezpečí výbuchu
2. Chraňte před otevřeným ohněm, nekuřte
3. Žíravá kapalina / nebezpečí chemického popálení
4. Používejte ochranné brýle.
5. Přečtěte si *provozní příručku.*
6. Přihlížející osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od akumulátoru.
7. Chraňte si oči; výbušné plyny mohou trvale poškodit zrak nebo způsobit jiné zranění.
8. Akumulátorová kyselina může oslepit nebo vážně popálit.
9. Oči ihned vypláchněte vodou a rychle vyhledejte lékařskou pomoc.
10. Obsahuje olovo, nelikvidujte ji



decal93-6680

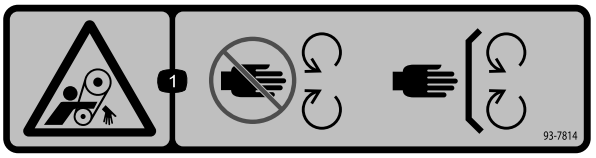
93-6680



decal93-6686

93-6686

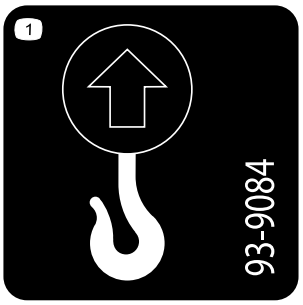
1. Hydraulická kapalina
2. Přečtěte si *provozní příručku.*



decal93-7814

93-7814

1. Nebezpečí zachycení, pás: Nepřibližujte se k pohyblivým částem.



decal93-9084

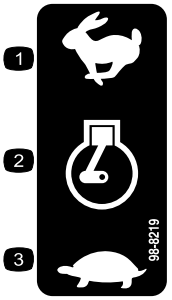
93-9084

1. Místo zvedání/místo vázání

decal98-4387

98-4387

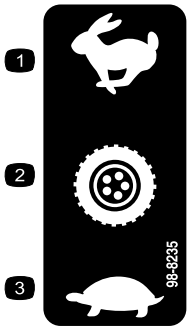
1. Výstraha – používejte ochranu sluchu.



decal98-8219

98-8219

1. Rychle
2. Škrticí klapka
3. Pomalu



decal98-8235

98-8235

1. Rychle
2. Pojezd
3. Pomalu

decal100-1692

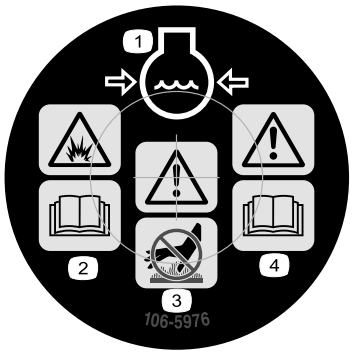
100-1692

1. Aktivována brzda
2. Parkovací brzda
3. Brzda uvolněna

decal100-1703

100-1703

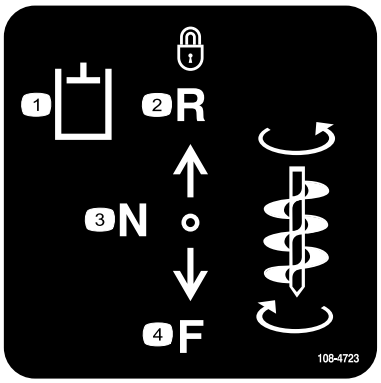
1. Volič rychlosti



decal106-5976

106-5976

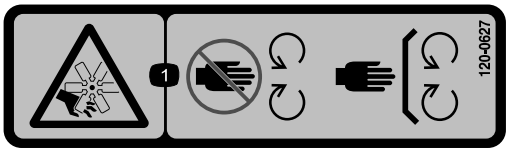
1. Chladivo motoru pod tlakem
2. Nebezpečí výbuchu – přečtěte si *provozní příručku*.
3. Výstraha – nedotýkejte se horkého povrchu.
4. Výstraha: Přečtěte si *Provozní příručku*.



decal108-4723

108-4723

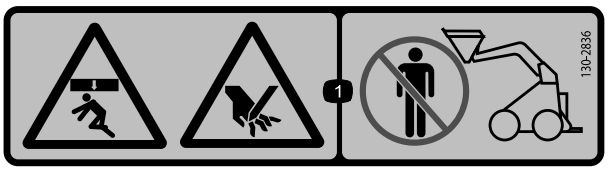
1. Pomocná hydraulika
2. Uzamčená zpátečka (západka)
3. Neutrál (vypnutý)
4. Dopředu



decal120-0627

120-0627

1. Nebezpečí pořezání či useknutí končetiny ventilátorem: Nepřibližujte se k pohybujícím se součástem. Mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.



decal130-2836

130-2836

1. Nebezpečí rozdrcení ze shora; nebezpečí pořezání rukou – zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od přídavného zařízení a zdvižného ramene.

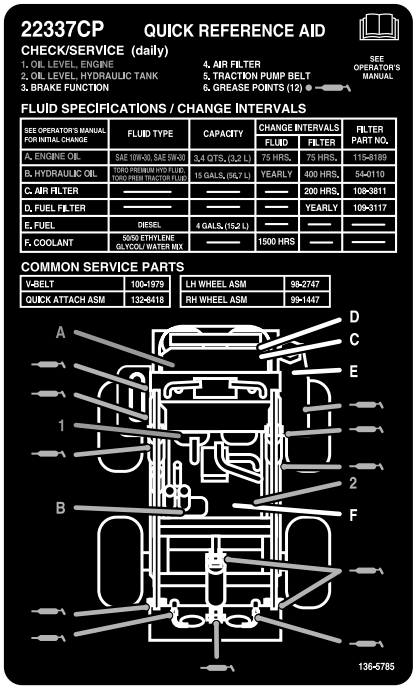
decal130-2837

130-2837

1. Výstraha – nepřevážejte žádné osoby v lopatě.

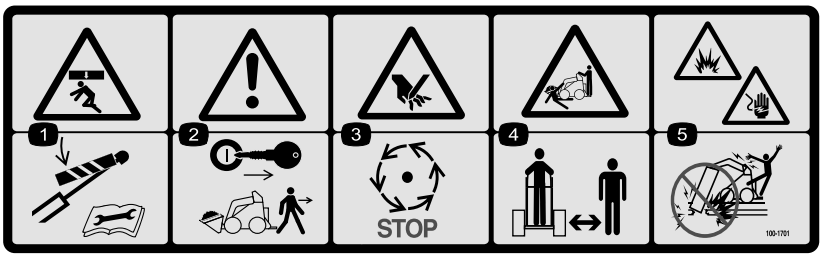
decal133-5618

133-5618



decal136-5785

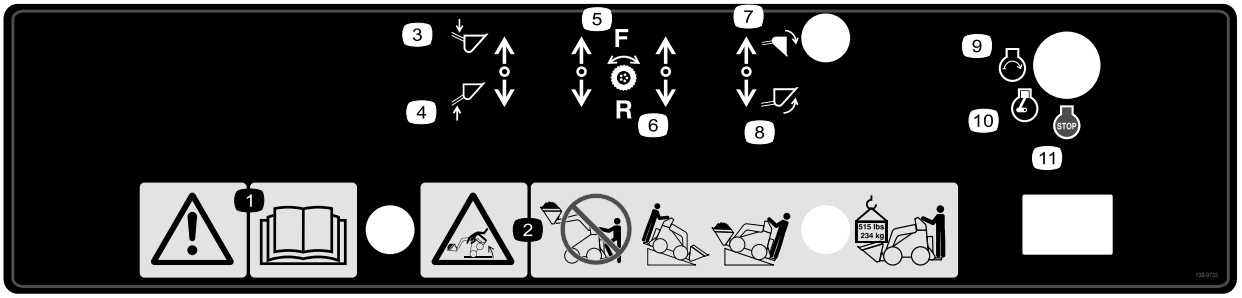
136-5785



decal100-1701

100-1701

1. Nebezpečí rozdrcení: Před prováděním oprav nebo údržby nainstalujte zámek válce a přečtěte si pokyny.
2. Výstraha – před opuštěním stroje vyjměte klíč a spusťte ramena nakladače dolů.
3. Nebezpečí pořezání rukou: Počkejte, až se pohyblivé části zastaví.
4. Nebezpečí rozdrcení/pořezání/amputace u přihlížejících osob: Udržujte přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti od stroje.
5. Nebezpečí výbuchu a úrazu elektrickým proudem: Nepracujte v místech s plynovým potrubím nebo elektrickým vedením.



decal108-9733

108-9733

1. Výstraha: Přečtěte si *Provozní příručku*.
2. Nebezpečí převrácení: Nesestupujte z platformy, když je zvednutý náklad. Stroj vždy provozujte s těžkým koncem směrem ke svahu, náklady převážejte nízko u země, nikdy neprovádějte trhavé pohyby s ovládacími prvky, pohybujte jimi plynule. Maximální hmotnost nákladu činí 234 kg.
3. Poloha ramene: dole
4. Poloha ramene: nahoře
5. Pohon kol: dopředu
6. Pohon kol: dozadu
7. Náklon lopaty: dolů
8. Náklon lopaty: nahoru
9. Motor: spuštění
10. Motor: běh
11. Motor: vypnutí

Nastavení

1

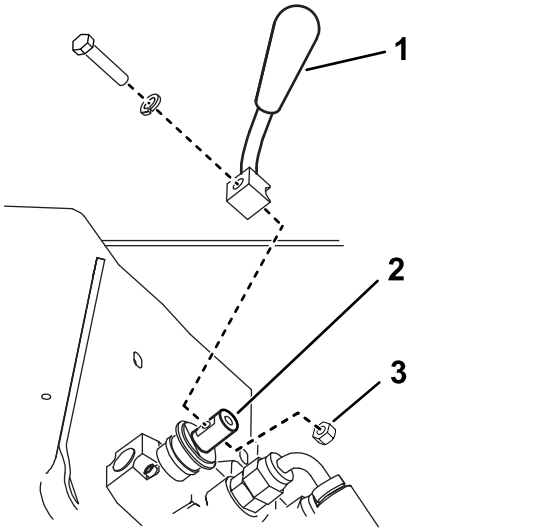
Montáž páky voliče rychlosti

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Páka voliče rychlosti

Postup

1. Sejměte a zlikvidujte matici upevňující šroub a pojistnou podložku k páčce voliče rychlosti.
2. Upevněte páku k ventilu voliče rychlosti pomocí šroubu, pojistné podložky a matice (viz obrázek Obrázek 3).



Obrázek 3

1. Páka voliče rychlosti
2. Ventil voliče rychlosti
3. Matice

2

Kontrola hladiny kapalin stroje a tlaku v pneumatikách

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

Před prvním spuštěním motoru zkontrolujte hladinu motorového oleje, hydraulické kapaliny, chladicí kapaliny motoru a tlak v pneumatikách. Více informací najdete v následujících částech:

- Kontrola hladiny motorového oleje (strana 29)
- Kontrola hladiny hydraulické kapaliny (strana 37)
- Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru (strana 35)
- Kontrola tlaku v pneumatikách (strana 34)

3

Dobíjení akumulátoru

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Akumulátor (prodáván samostatně)

Postup

Dobijte a namontujte akumulátor, viz Dobíjení akumulátoru (strana 33).

4

Nastavení otáček motoru

Pouze stroje CE

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Hliníková trubka

Postup

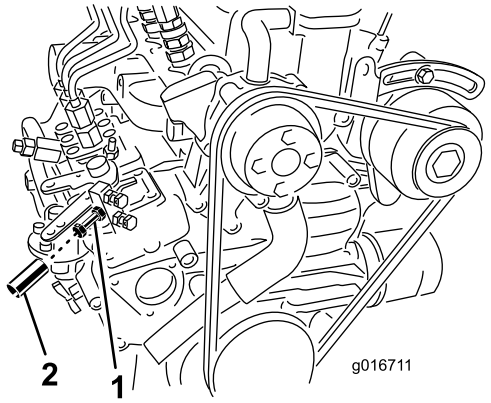
Pokud chcete stroj používat v rámci zemí Evropského společenství (ES), otáčky motoru musíte upravit tak, aby za žádných okolností nepřekročily 3 200 ot/min. Postupujte takto:

1. Spusťte motor a nechejte jej běžet na půl plynu po dobu 5 až 10 minut, aby se zahřál.

   Důležité: **Než začnete provádět toto nastavení, motor musí být zahřátý.**

2. Posuňte škrticí klapku do polohy RYCHLÝ běh.
3. Pomocí tachometru a šroubu pro nastavení plynu na motoru (Obrázek 4) nastavte maximální hodnotu 3 200 ot./min, a potom utáhněte pojistnou matici na nastavovacím šroubu.

   Důležité: **Pokud otáčky motoru překročí 3 200 ot/min, motor nebude v souladu s předpisy ES a v rámci zemí Evropského společenství jej nebude možné legálně prodávat nebo používat.**



g016711

Obrázek 4

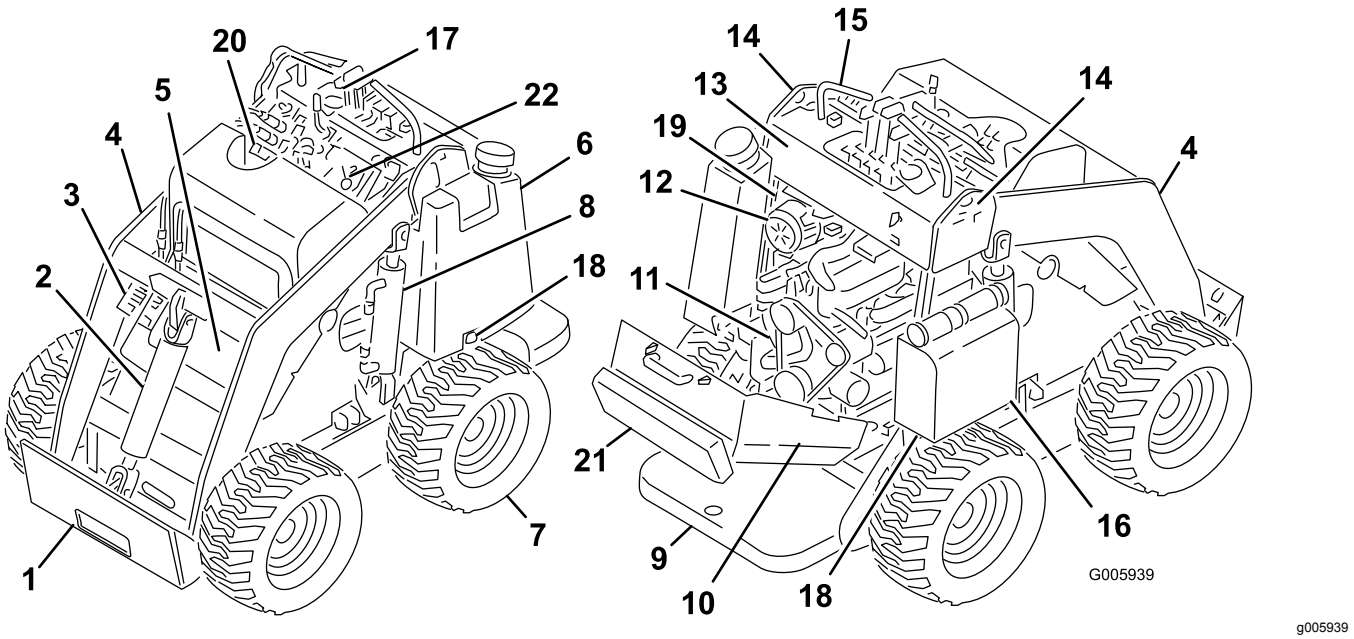
1. Šroub pro nastavení plynu 2. Hliníková trubka

4. Vypněte motor.
5. Nasuňte hliníkovou trubku na šroub pro nastavení plynu a pojistnou matici (Obrázek 4) a nakrimpujte ji nad šroubem, aby opakované nastavení šroubu již nebylo možné.

   Důležité: **Trubka musí být zcela nad pojistnou maticí, aby přístup k ní nebyl možný.**

6. Zavřete zadní přístupový kryt a zajistěte jej spojovacím prvkem.

Součásti stroje



g005939

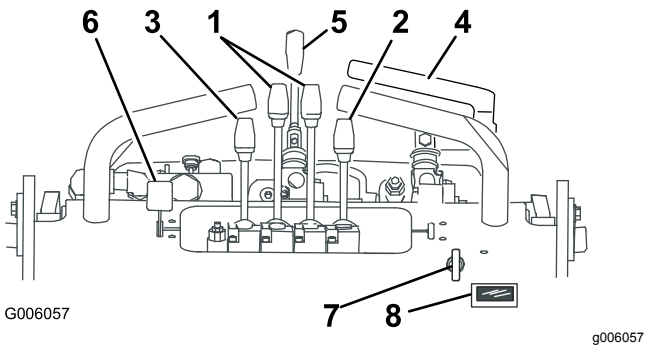
Obrázek 5

1. Montážní deska
2. Naklápěcí válec
3. Spojky pomocné hydrauliky
4. Ramena nakladače
5. Přední přístupový kryt
6. Palivová nádrž
7. Kolo
8. Zvedací válec
9. Platforma obsluhy (odnímatelné protizávaží na obrázku není)
10. Zadní přístupový kryt (otevřený)
11. Motor
12. Vzduchový filtr
13. Ovládací panel
14. Body zvedání
15. Rukojeť
16. Baterie
17. Indikátory
18. Tažné ventily (pod palivovou nádrží a baterií)
19. Páka parkovací brzdy
20. Uzávěr plnicího hrdla chladiče
21. Opěrka stehen
22. Ovladač oddělovače průtoku

Ovládací prvky

Než spustíte motor a začnete se strojem pracovat, seznamte se se všemi ovládacími prvky (Obrázek 6).

Ovládací panel



Obrázek 6

1. Ovládací páky pojezdu
2. Páka naklápění přídavného zařízení
3. Páka ramene nakladače
4. Páka pomocné hydrauliky
5. Páka voliče rychlosti
6. Páka škrticí klapky
7. Klíčový přepínač
8. Počitadlo provozních hodin

Klíčový přepínač

Klíčový přepínač pro spuštění a vypnutí motoru má tři polohy: VYPNUTO, PROVOZ a STARTOVÁNÍ. Viz Startování motoru (strana 18).

Páka škrticí klapky

Posunutím ovladače dopředu zvýšíte otáčky motoru a posunutím dozadu otáčky snížíte.

Ovládací páky pojezdu

- Pohyb dopředu provedete posunutím pák pro ovládání hnací jednotky dopředu.
- Pohyb dozadu provedete posunutím pák pro ovládání hnací jednotky dozadu.
- Chcete-li zatočit, posuňte páku nacházející se na straně, na kterou chcete zatočit, směrem k NEUTRÁLNÍ POLOZE a druhou páku držte v záběru.

  Poznámka: Čím více ovládací páky pojezdu posunete v požadovaném směru, tím rychleji se bude stroj příslušným směrem pohybovat.
- Chcete-li zpomalit nebo zastavit, posuňte páky pro ovládání hnací jednotky do NEUTRÁLNÍ polohy.

Páka naklápění přídavného zařízení

- Chcete-li naklopit přídavné zařízení dopředu, pomalu zatlačte páku pro naklopení přídavného zařízení dopředu.
- Chcete-li naklopit přídavné zařízení dozadu, pomalu zatlačte páku pro naklopení přídavného zařízení dozadu.

Páka ramene nakladače

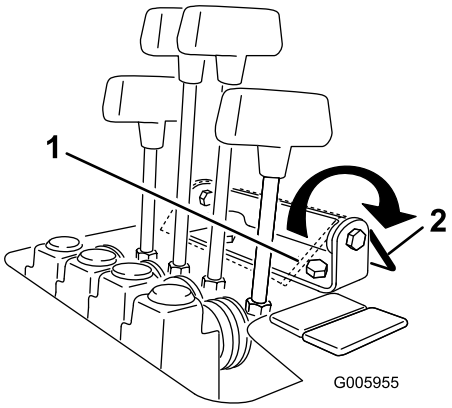
- Chcete-li ramena nakladače spustit, pomalu zatlačte páku ramen nakladače dopředu.
- Chcete-li ramena nakladače zvednout, pomalu zatlačte páku ramen nakladače dozadu.

Zámek ventilu nakladače

Zámek ventilu nakladače zajišťuje páku ramen nakladače a páku pro naklopení přídavného zařízení, aby nebylo možné je zatlačit dopředu. Díky tomuto mechanismu nedojde k náhodnému spuštění ramen nakladače při provádění údržby. Ramena nakladače zajistěte tímto zámkem, kdykoli potřebujete stroj vypnout se zvednutými rameny nakladače.

Chcete-li zámek aktivovat, zatáhněte jej dozadu a zcela dolů směrem k pákám (Obrázek 7).

Poznámka: Při aktivaci a deaktivaci zámku ventilu nakladače je nutno posunout páky dozadu.



Obrázek 7

1. Zámek ventilu nakladače (aktivní)
2. Zámek ventilu nakladače (neaktivní)

Páka pomocné hydrauliky

- Chcete-li posunout hydraulické přídavné zařízení směrem dopředu, pomalu posuňte páku pomocné hydrauliky nahoru a potom dozadu.
- Chcete-li posunout hydraulické přídavné zařízení směrem dozadu, pomalu posuňte páku pomocné hydrauliky nahoru a potom dopředu. Toto se také

nazývá pozice se ZÁPADKOU, protože nevyžaduje přítomnost obsluhy.

Páka voliče rychlosti

- Posunutím páky voliče rychlosti do polohy DOPŘEDU nastavíte pro pohon hnací jednotky, pro ramena nakladače a naklopení přídavného zařízení vysokou rychlost a pro pomocnou hydrauliku nízkou rychlost.
- Posunutím páky voliče rychlosti do polohy DOZADU nastavíte pro pomocnou hydrauliku vysokou rychlost a pro pohon hnací jednotky, pro ramena nakladače a naklopení přídavného zařízení nízkou rychlost.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud posunete páku voliče rychlosti za pohybu stroje, stroj se buď ihned zastaví, nebo prudce zrychlí. Pokud budete stroj ovládat s pákou voliče rychlosti v mezilehlé poloze, hnací stroj se může chovat nevypočitatelně a hrozí jeho poškození. Mohli byste nad strojem ztratit kontrolu a způsobit poranění sami sobě nebo okolostojícím osobám.

- **Je-li stroj v pohybu, nepohybujte pákou voliče rychlosti.**
- **Stroj nepoužívejte, pokud je páka voliče rychlosti v jakékoli mezilehlé poloze (tj. jakákoli jiná poloha než poloha plně dopředu nebo plně dozadu).**

Čítač provozních hodin

Počitadlo provozních hodin zobrazuje zaznamenaný počet hodin provozu stroje.

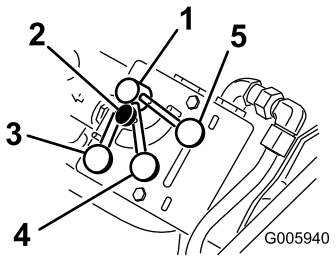
Po 50 hodinách a poté po každých 75 hodinách (tj. 50, 125, 200 atd.) zobrazí počitadlo provozních hodin v dolní levé části obrazovky údaj SVC (servis), který upozorňuje na nutnost výměny motorového oleje a provedení požadované údržby.

Po každých 400 hodinách (tj. 400, 800, 1200 atd.) zobrazí počitadlo provozních hodin v dolní pravé části obrazovky údaj SVC, který upozorňuje na nutnost provedení dalších kroků údržby pro 400hodinový program.

Poznámka: Tato upozornění se aktivují tři hodiny před časem servisního intervalu a po dobu šesti hodin budou pravidelně blikat.

Ovladač oddělovače průtoku

Hydraulika hnací jednotky (tj. pohon hnací jednotky, ramena nakladače a naklopení přídavného zařízení) funguje na samostatném hydraulickém okruhu odděleném od pomocné hydrauliky pro ovládání přídavných zařízení; tyto dva systémy však sdílí stejná hydraulická čerpadla. Pomocí ovladače oddělovače průtoku (Obrázek 8) můžete měnit rychlost hydrauliky hnací jednotky tím, že odkloníte tok hydrauliky na okruh pomocné hydrauliky. Čím více hydraulického průtoku tedy přesměrujete do pomocné hydrauliky, tím pomaleji se hydraulika hnací jednotky bude pohybovat.



g005940

Obrázek 8

1. Ovladač oddělovače průtoku
2. Kolečko
3. Poloha 12 hodin
4. Poloha 10 až 11 hodin
5. Poloha 9 hodin

- Posunutím ovladače oddělovače průtoku do polohy 12 hodin zajistíte pro hydrauliku hnací jednotky maximální rychlost.

  Toto nastavení používejte pro rychlý provoz hnací jednotky.
- Posuňte ovladač oddělovače průtoku mezi polohy 12 a 9 hodin, chcete-li hydrauliku hnací jednotky zpomalit a vyladit rychlost.

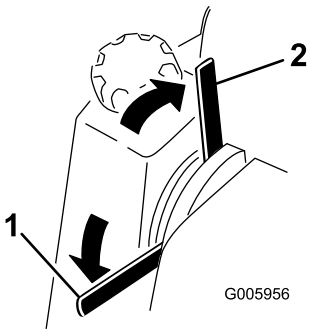
  Nastavení v tomto rozsahu používejte s přídavnými zařízeními s hydraulikou, když potřebujete používat jak přídavné zařízení, tak hydrauliku hnací jednotky, jako například šnek, vrtací zařízení, hydraulický nůž a kypřič.
- Posuňte ovladač do polohy 9 hodin, chcete-li použít veškerý hydraulický průtok na pomocnou hydrauliku přídavného zařízení.

  S tímto nastavením nebude hydraulika hnací jednotky pracovat. Toto nastavení použijte pro hydraulická přídavná zařízení, která nevyžadují hydrauliku hnací jednotky. Rýhovač pracuje nejlépe s nastavením poblíž polohy 9 hodin, protože hnací jednotka se pak při rýhování pohybuje pomalu.

Poznámka: Ovladač oddělovače průtoku lze fixovat na místě otáčením kolečka na ovladači doprava, dokud nepřijde do kontaktu s číselníkem (Obrázek 8).

Páka parkovací brzdy

- Chcete-li zatáhnout parkovací brzdu, otočte páku dolů (Obrázek 9).
- Chcete-li uvolnit parkovací brzdu, otočte páku nahoru (Obrázek 9).



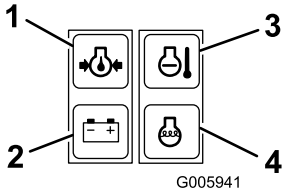
g005956

Obrázek 9

1. Páka parkovací brzdy – zatažená
2. Páka parkovací brzdy – uvolněná

Indikátory

Indikátory upozorňují na selhání systému a indikátor žhavení informuje o tom, že jsou svíčky aktivní. Obrázek 10 znázorňuje čtyři indikátory.



g005941

Obrázek 10

1. Kontrolka tlaku oleje
2. Indikátor baterie
3. Kontrolka teploty motoru
4. Kontrolka žhavicích svíček

- Kontrolka teploty motoru

  Pokud indikátor teploty motoru svítí, motor je přehřátý. Motor vypněte a počkejte, až stroj vychladne. Zkontrolujte hladinu chladiva a pásy ventilátoru a vodní čerpadlo. Podle potřeby doplňte chladivo a vyměňte pásy, které jsou opotřebované nebo prokluzují. Pokud problém trvá, požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

- Kontrolka tlaku oleje

  Tento indikátor se na několik sekund rozsvítí při každém spuštění motoru. Pokud indikátor tlaku oleje svítí, když motor běží, tlak motorového oleje je nízký. Motor vypněte a počkejte, až stroj vychladne. Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte olej v klikové skříni. Pokud problém trvá, požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

- Indikátor baterie

  Tento indikátor se na několik sekund rozsvítí při každém spuštění motoru. Pokud indikátor baterie svítí, když je motor spuštěný, mohlo dojít k poruše alternátoru, akumulátoru nebo elektrického systému. Požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

- Kontrolka žhavicích svíček

  Tento indikátor se rozsvítí, když před spuštěním motoru otočíte klíčem do PROVOZNÍ polohy. Indikátor žhavení zůstane svítit až 10 sekund, což znamená, že svíčky ohřívají motor. Pokud indikátor žhavení svítí, když motor běží, jsou poškozené svíčky. Požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

Technické údaje

Poznámka: Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

Šířka	103 cm
Délka	152 cm
Výška	125 cm
Hmotnost (bez přídavného zařízení nebo protizávaží)	783 kg
Hmotnost protizávaží	227 kg (500 lb)
Provozní kapacita – s obsluhou o hmotnosti 74,8 kg, standardní lopatou a bez protizávaží	227 kg (500 lb)
Kapacita pro zajištění stability, než se stroj převrátí – s obsluhou o hmotnosti 74,8 kg, standardní lopatou a bez protizávaží	454 kg
Rozvor kol	71 cm
Výška vykládky (se standardní lopatou)	120 cm
Dosah, zcela zvednuto (se standardní lopatou)	66 cm
Výška k čepu závěsu (úzká lopata se standardní polohou)	168 cm

Přídavná zařízení / příslušenství

Pro stroj je k dispozici řada přídavných zařízení a příslušenství schválených společností Toro, která vylepšují a rozšiřují možnosti stroje. Seznam schválených přídavných zařízení a příslušenství můžete získat od svého autorizovaného servisního prodejce nebo distributora Toro nebo na stránkách www.Toro.com.

K zajištění optimální výkonnosti a dodržení požadavků na bezpečnost stroje je nutné používat pouze originální náhradní díly a příslušenství společnosti Toro. Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců

mohou být nebezpečné a jejich použití může mít za následek zneplatnění záruky.

Obsluha

Před provozem

Bezpečnostní kroky před použitím

Obecné bezpečnostní informace

- Nikdy nedovolte, aby nezaškolené osoby nebo děti obsluhovaly stroj nebo na něm prováděly servis. Místní předpisy mohou omezovat věkovou hranici nebo vyžadovat certifikované školení obsluhy. Majitel je zodpovědný za proškolení všech operátorů a mechaniků.
- Dobře se seznamte s bezpečným používáním zařízení, ovládacími prvky a významem bezpečnostních štítků.
- Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním stroje vždy vypněte motor, vyjměte klíč, počkejte, dokud se nezastaví všechny pohyblivé součásti, a nechejte stroj vychladnout.
- Naučte se, jak rychle stroj zastavit a vypnout motor.
- Ověřte, že jsou prvky pro zjišťování přítomnosti, bezpečnostní spínače a ochranné kryty správně připevněny a fungují. Stroj nepoužívejte, pokud tyto prvky nefungují správně.
- Ověřte si, kde se na stroji a přídavných zařízeních nacházejí označená místa, kde může dojít ke skřípnutí, a udržujte ruce a nohy od těchto míst v dostatečné vzdálenosti.
- Před použitím stroje s přídavným zařízením se přesvědčte, zda je přídavné zařízení správně namontováno a zda se jedná o originální přídavné zařízení značky Toro. Přečtěte si příručky ke všem přídavným zařízením.
- Prohlédněte si povrch a posuďte, jaká přídavná zařízení a příslušenství jsou nezbytná, aby bylo možné požadovanou práci provést bezpečně.
- Na pozemku nebo v pracovní oblasti je třeba označit sítě vedené pod zemí a jiné předměty. V takto označených oblastech nepracujte. Dávejte rovněž pozor na umístění neoznačených předmětů a konstrukcí, jako jsou například podzemní skladovací nádrže, studně a septiky.
- Zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte z něj veškeré překážky.
- Před použitím stroje zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyly žádné jiné osoby. Pokud někdo do tohoto prostoru vstoupí, stroj zastavte.

Bezpečnost týkající se paliva

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné.
- Vždy uhaste cigarety, doutníky, dýmky a ostatní zdroje vznícení.
- Používejte jen schválený kanystr.
- Neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte nádrž palivem při spuštěném nebo horkém motoru.
- Nedoplňujte ani nevypouštějte palivo v uzavřeném prostoru.
- Neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo tepla, například u ohřívače vody nebo jiného zařízení.
- V případě rozlití paliva se nepokoušejte nastartovat motor a vyhýbejte se použití jakéhokoli zdroje vznícení, dokud se palivové výpary nerozptýlí.

Doplňování paliva

Doporučené palivo

Používejte pouze čistou a čerstvou naftu nebo bionaftu s nízkým (< 500 ppm) nebo velmi nízkým (< 15 ppm) obsahem síry. Nafta musí mít minimální cetanové číslo 40. Aby byla zajištěna čerstvost paliva, nakupujte jej v takovém množství, aby jej bylo možné spotřebovat do 180 dní.

Při teplotách nad -7 °C používejte letní motorovou naftu (č. 2-D), při nižších teplotách zimní naftu (č. 1-D nebo směs č. 1-D/2-D). Zimní nafta má při nízkých teplotách nižší teplotu vznícení a vlastnosti tečení za studena, jež usnadní startování a omezí ucpávání palivového filtru.

Používání letní nafty při teplotách nad -7 °C přispívá ve srovnání se zimní naftou k delší životnosti palivového čerpadla a vyššímu výkonu.

Důležité: **Nepoužívejte místo nafty petrolej ani benzin. Neuposlechnutí tohoto upozornění může vést k poškození motoru.**

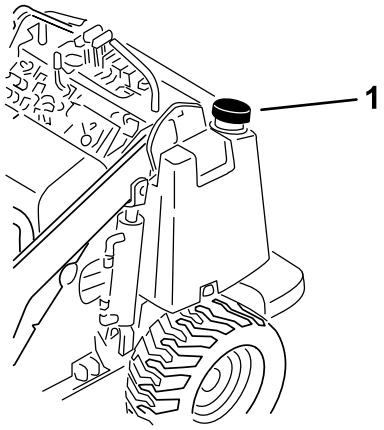
Možnost použití bionafty

U tohoto vozidla lze rovněž použít palivo s podílem bionafty do stupně B20 (20 % bionafty, 80 % motorové nafty). Používejte výhradně bionaftu s nízkým nebo velmi nízkým obsahem síry. Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Podíl bionafty v palivu musí odpovídat specifikaci ASTM D6751 nebo EN14214.
- Složení směsi paliva musí splňovat normu ASTM D975 nebo EN590.
- Směsi s bionaftou mohou poškodit nátěr povrchů.
- V chladném počasí používejte bionaftu B5 (obsah bionafty 5 %) nebo nižšího stupně.
- Kontrolujte těsnění, hadice a vložky, které jsou v kontaktu s palivem, jelikož může docházet k jejich postupnému poškození.
- Po určité době po přechodu na směs bionafty může dojít k ucpání palivového filtru.
- Další informace o bionaftě vám poskytne prodejce.

Doplňování paliva do nádrže (nádrží)

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechejte motor vychladnout.
3. Očistěte okolí uzávěru palivové nádrže a uzávěr sejměte (Obrázek 11).



g237886

Obrázek 11

1. Uzávěr palivové nádrže

4. Palivo doplňujte do nádrže přibližně 2,5 cm pod horní okraj nádrže, nikoli plnicího hrdla.

   Důležité: **Tento prostor v nádrži umožňuje expanzi paliva. Neplňte palivovou nádrž až po horní okraj.**
5. Zašroubujte a bezpečně utáhněte uzávěr palivové nádrže, dokud nezacvakne.
6. Veškeré rozlité palivo utřete.

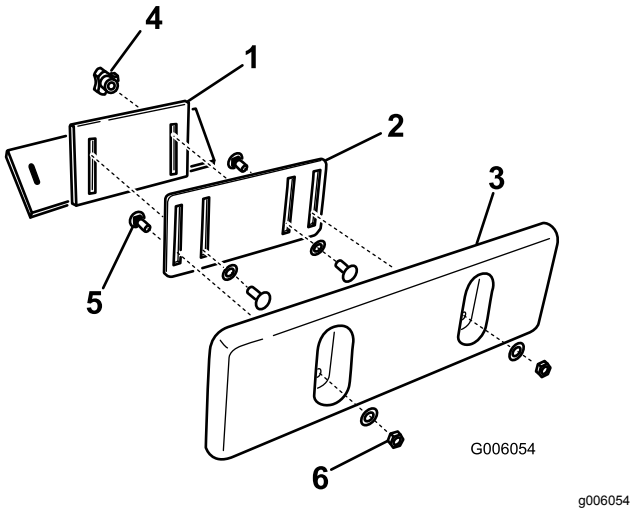
Provádění úkonů denní údržby

Každý den před spuštěním stroje proveďte postupy, jež mají být prováděny před každým použitím/každý den a které jsou uvedeny v části Údržba (strana 24).

Důležité: **Před prvním nastartováním motoru zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a systém odvzdušněte; postupujte podle pokynů v části Kontrola hladiny hydraulické kapaliny (strana 37) a Odvzdušnění palivového systému (strana 31).**

Seřízení opěrky stehen

Chcete-li upravit nastavení opěrky stehen (Obrázek 12), uvolněte kolečka a zvedněte nebo snižte podložku opěrky do požadované výšky. Další nastavení lze provést také uvolněním matice upevňující podložku k nastavovací desce a posunutím desky nahoru nebo dolů (podle potřeby). Po skončení dotáhněte pevně všechny upevňovací prvky.



Obrázek 12

1. Konzola opěrky stehen
2. Nastavovací deska
3. Podložka opěrky stehen
4. Kolečko a plochá podložka
5. Vratový šroub
6. Pojistná matice a plochá podložka

Během provozu

Bezpečnostní kroky během použití

Obecné bezpečnostní informace

- Nepřesunujte náklad se zvednutými rameny. Náklad vždy přesunujte nízko u země.
- Nepřekračujte jmenovitou provozní kapacitu. Stroj může být v tomto stavu nestabilní a můžete nad ním ztratit kontrolu.
- Používejte pouze přídavná zařízení a příslušenství schválené společností Toro. Přídavná zařízení mohou změnit stabilitu a provozní vlastnosti stroje.
- Pro stroje s plošinou:
  - Před vystoupáním na plošinu snižte ramena nakladače.
  - Nepokoušejte se stabilizovat stroj zapřením nohy o zem. Pokud nad strojem ztratíte kontrolu, opusťte plošinu a přejděte do bezpečné vzdálenosti od stroje.
  - Nepokládejte chodidla pod platformu.
  - Nejezděte se strojem, pokud nemáte obě chodidla na plošině a nedržíte se referenčních rukojetí.
- Při práci se strojem vynakládejte maximální pozornost. Neprovádějte žádné činnosti, jež by mohly vaši pozornost odvádět. V takovém případě vám hrozí zranění nebo poškození majetku.
- Před couváním se pohledem dozadu a dolů ujistěte, že máte volnou cestu.
- Ovládací prvky nikdy nepoužívejte trhavým způsobem; používejte plynulý pohyb.
- Majitel nebo uživatel odpovídá za nehody, jež mohou vést ke zranění osob nebo poškození majetku, a má jim předcházet.
- Používejte vhodné oblečení a pomůcky, včetně rukavic, ochranných brýlí, dlouhých kalhot, pevné protiskluzové obuvi a ochrany sluchu. Svažte si dlouhé vlasy a nenoste volné oděvy či volně se pohybující šperky.
- Stroj neobsluhujte, jste-li unaveni, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Nikdy na stroji nikoho nepřevážejte a nedovolte, aby se ke stroji přiblížily jiné osoby nebo domácí zvířata.
- Používejte stroj jen za dobrých světelných podmínek a vyhýbejte se prohlubním a skrytým rizikovým místům.
- Před spuštěním motoru zajistěte, aby byl u všech pohonů zařazen neutrál a byla zatažena parkovací brzda (dle výbavy). Motor spouštějte výhradně ze sedadla obsluhy.
- Když se budete blížit k nepřehledným zatáčkám, keřům, stromům či jiným překážkám zakrývajícím výhled, buďte opatrní.
- Při zatáčení a jízdě přes silnice nebo chodníky zpomalte a buďte opatrní. Věnujte pozornost silničnímu provozu.
- Pokud nepracujete, vypněte přídavné zařízení.
- Pokud narazíte do nějakého předmětu, zastavte stroj, vypněte motor, vyjměte klíč a zkontrolujte stroj. Před obnovením provozu proveďte veškeré nezbytné opravy.
- Motor nikdy nespouštějte v uzavřeném prostoru.
- Nikdy nenechávejte stroj se spuštěným motorem bez dozoru.

- Před opuštěním pracovní pozice proveďte následující:
  - Zaparkujte vozidlo na rovné ploše.
  - Spusťte ramena nakladače a deaktivujte pomocnou hydrauliku.
  - Zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy).
  - Vypněte motor a vyjměte klíč.
- Nepracujte se strojem, pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- Stroj používejte jen v místech, kde máte dostatečný volný prostor pro bezpečné manévrování. Dávejte pozor na překážky nacházející se ve vaší blízkosti. Nedostatečná vzdálenost od stromů, zdí a jiných překážek může způsobit poranění v situaci, kdy stroj bude za provozu couvat a vy nebudete věnovat pozornost okolí.
- Před jízdou pod jakýmikoli objekty zkontrolujte prostor nad hlavou (např. elektrická vedení, větve a dveřní vstupy) a vyvarujte se kontaktu s nimi.
- Nepřeplňujte přídavné zařízení a při zvedání ramen nakladače udržujte náklad rovnoměrně rozložený. Předměty v přídavném zařízení mohou spadnout a způsobit zranění.

Bezpečnost při práci ve svahu

- **Na svazích při jízdě nahoru a dolů používejte stroj tak, aby jeho těžký konec směřoval nahoru.** Rozložení hmotnosti se mění s přídavnými zařízeními. Prázdná lopata způsobí, že zadní část stroje bude těžší, zatímco s plnou lopatou bude těžší přední část stroje. S většinou dalších přídavných zařízení bude těžší přední část stroje.
- Zvednutí ramen nakladače na svahu ovlivní stabilitu stroje. Ramena nakladače udržujte na svahu ve spuštěné poloze.
- Svahy jsou významným faktorem při nehodách způsobených ztrátou kontroly nebo převrácením, v jejichž důsledku může dojít k vážnému poranění nebo smrti. Při práci se strojem na jakémkoli svahu nebo nerovném terénu je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Pro práci ve svazích si stanovte vlastní postupy a pravidla. Tyto postupy musí zahrnovat průzkum pracoviště, kde je třeba stanovit, které svahy jsou bezpečné pro provoz stroje. Při provádění průzkumu se vždy řiďte zdravým rozumem a dobrým úsudkem.
- Ve svazích zpomalte a buďte obzvláště opatrní. Stabilitu stroje ovlivňuje i stav travnatých ploch.
- Na svahu se nerozjíždějte ani nezastavujte. Pokud stroj ztratí trakci, jeďte pomalu po svahu přímo dolů.
- Ve svahu nezatáčejte. Pokud zatočit musíte, proveďte to pomalu a s těžkým koncem stroje směrem proti svahu.
- Provádějte na svazích veškeré činnosti pomalu a postupně. Neměňte náhle rychlost ani směr.
- Pokud se při práci ve svahu necítíte bezpečně, práci přerušte.
- Dávejte pozor na prohlubně, kořeny nebo hrboly, protože nerovný terén může způsobit převrácení stroje. Vysoká tráva může překážky skrýt.
- Při práci na mokrém povrchu si počínejte opatrně. Snížená trakce může způsobit klouzání.
- Nepracujte se strojem v blízkosti prudkých svahů, příkopů, náspů nebo vodních toků. Při přejetí kola nebo pásu přes okraj nebo propadnutí okraje se stroj může náhle převrhnout. Mezi strojem a jakýmkoliv nebezpečným místem udržujte dostatečnou vzdálenost.
- Přídavná zařízení nemontujte ani nedemontujte ve svazích.
- Neparkujte stroj na úbočí nebo ve svahu.

Startování motoru

1. Postavte se na platformu.
2. Nastavte páku pomocné hydrauliky do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Posuňte páku škrticí klapky doprostřed mezi polohu pro POMALÝ a RYCHLÝ běh.
4. Vložte klíč do klíčového spínače a otočte jej do PROVOZNÍ polohy.

   Poznámka: Indikátory akumulátoru, tlaku oleje a žhavení se rozsvítí.
5. Jakmile kontrolka žhavení zhasne, otočte klíč do polohy STARTOVÁNÍ. Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

   Poznámka: Teplý motor je možné spustit bez čekání, až indikátor zhasne.

   Důležité: **Nepoužívejte startér v rámci jedné operace déle než 10 sekund. Pokud motor nenastartuje, před dalším pokusem počkejte 30 sekund, aby vychladl startér. Pokud tyto pokyny nebudete dodržovat, můžete spálit motor startéru.**
6. Přesuňte páčku ovládání škrticí klapky do nastavení pro RYCHLÝ CHOD.

   Důležité: **Pokud bude motor pracovat při vysokých otáčkách se studeným hydraulickým systémem (tj. když je teplota okolního vzduchu na bodu mrazu a nižší), hydraulický systém se může poškodit. Když**

budete motor startovat za nízkých teplot, nechejte jej pracovat v prostřední poloze škrticí klapky po dobu 2 až 5 minut a pak nastavte škrticí klapku do polohy pro RYCHLÝ běh.

Poznámka: Pokud je venkovní teplota pod bodem mrazu, uskladněte stroj do garáže, aby si udržel vyšší teplotu. To usnadní startování.

Jízda se strojem

Strojem pohybujte pomocí ovládacích prvků pojezdu. Čím více posunete ovládací prvky pojezdu v požadovaném směru, tím rychleji se stroj bude pohybovat příslušným směrem. Chcete-li stroj zastavit, ovládací prvky pojezdu uvolněte.

Ovládací pákou škrticí klapky je možno regulovat rychlost motoru měřenou v otáčkách za minutu (ot/min). Chcete-li zajistit nejvyšší výkon stroje, posuňte páku škrticí klapky do polohy RYCHLÝ běh. Pro práci nižší rychlostí však můžete použít polohu škrticí klapky.

Vypnutí motoru

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Nastavte páku pomocné hydrauliky do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Posuňte páku škrticí klapky do polohy pro POMALÝ běh.
4. Pokud byl motor značně namáhán nebo je horký, nechejte jej pracovat přibližně jednu minutu na volnoběh a potom otočte klíčový spínač do VYPNUTÉ polohy.

   Poznámka: Umožní to lepší chlazení motoru před jeho vypnutím. V případě nouze může motor vypnout okamžitě.
5. Otočte klíčovým spínačem do VYPNUTÉ polohy a klíč vyjměte.

⚠ VÝSTRAHA

Děti nebo okolostojící osoby se mohou zranit, pokud by se pokoušely stroj ponechaný bez dozoru uvést do pohybu nebo obsluhovat.

Pokaždé, když stroj necháte bez dozoru, vyjměte klíč a zatáhněte parkovací brzdu.

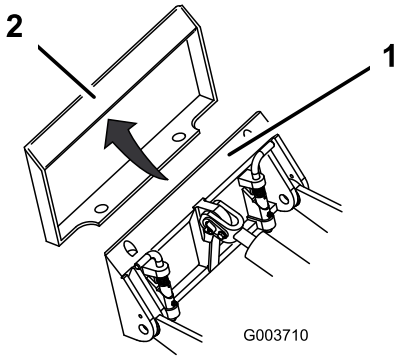
Použití přídavných zařízení

Instalace přídavného zařízení

Důležité: **Používejte pouze přídavná zařízení schválená společností Toro. Přídavná zařízení mohou změnit stabilitu a provozní vlastnosti stroje. V případě použití neschválených přídavných zařízení může dojít ke zrušení platnosti záruky na stroj.**

Důležité: **Před instalací přídavného zařízení zajistěte, aby na montážních deskách nebyly žádné nečistoty a aby se kolíky volně otáčely. Pokud se kolíky neotáčí volně, namažte je.**

1. Položte přídavné zařízení na rovný povrch, kde je za zařízením dostatek prostoru pro stroj.
2. Nastartujte motor.
3. Nakloňte montážní desku přídavného zařízení dopředu.
4. Umístěte montážní desku do horního okraje desky přídavného zařízení (Obrázek 13).



g003710

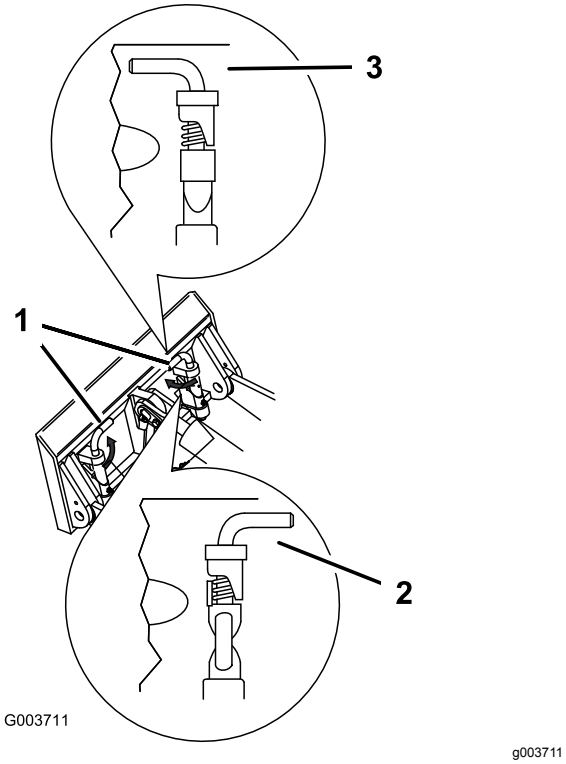
Obrázek 13

1. Montážní deska
2. Deska přídavného zařízení

5. Zvedejte ramena nakladače a současně naklápějte montážní desku dozadu.

   Důležité: **Zvedněte přídavné zařízení dostatečně nad zem a zaklopte montážní desku úplně dozadu.**
6. Vypněte motor a vyjměte klíč.
7. Nastavte kolíky pro rychlé zajištění do pracovní polohy tak, aby byly zcela usazeny na montážní desce (Obrázek 14).

   Důležité: **Pokud se kolíky neotočí do pracovní polohy, montážní deska nebude zcela zarovnaná s otvory na desce přídavného zařízení. Zkontrolujte desku přídavného zařízení a v případě potřeby ji očistěte.**



Obrázek 14

1. Rychloupínací kolíky (pracovní poloha)
2. Odjištěná poloha
3. Pracovní poloha

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud rychloupínací kolíky zcela neusadíte skrz desku pro montáž přídavného zařízení, přídavné zařízení se může uvolnit ze stroje a způsobit vážné poranění obsluhy nebo okolostojících osob.

Ověřte si, že jsou rychloupínací kolíky na desce pro montáž přídavného zařízení zcela usazeny.

Připojení hydraulických hadic

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout kůží, a způsobit tak poranění. Kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna do několika hodin. Zákrok musí provádět lékař obeznámený s tímto typem poranění, jinak by mohla vzniknout gangréna.

- **Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí a utažení všech hydraulických spojek a přípojek.**
- **Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.**
- **Ke hledání prasklin hydrauliky používejte lepenku nebo papír; nikdy nepoužívejte ruce.**

⚠ VÝSTRAHA

Hydraulické spojky, vedení/ventily a kapalina mohou být horké. Při kontaktu s horkými díly se můžete popálit.

- **Při manipulaci s hydraulickými spojkami noste rukavice.**
- **Než se začnete dotýkat hydraulických dílů, počkejte, až stroj vychladne.**
- **Nedotýkejte se uniklé hydraulické kapaliny.**

Pokud provoz přídavného zařízení vyžaduje hydrauliku, připojte hydraulické hadice následujícím způsobem:

1. Vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Posuňte páku pomocné hydrauliky dopředu, dozadu a zpět do NEUTRÁLNÍ polohy, čímž uvolníte tlak v hydraulických spojkách.
3. Odstraňte ochranné kryty z hydraulických spojek na stroji.
4. Odstraňte z hydraulických spojek veškeré cizí částice.
5. Zasuňte kolík spojky přídavného zařízení do zdířky spojky na stroji.

   Poznámka: Pokud nejprve připojíte kolík spojky přídavného zařízení, uvolníte veškerý tlak navýšený v přídavném zařízení.
6. Nasuňte zdířku spojky přídavného zařízení na kolík spojky na stroji.

7. Zatažením za hadice ověřte, že je připojení pevné.

Odmontování přídavného zařízení

1. Zaparkujte vozidlo na rovné ploše.
2. Spusťte přídavné zařízení na zem.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Odjistěte kolíky pro rychlé zajištění z pracovní polohy tak, že je otočíte směrem ven.
5. Pokud přídavné zařízení používá hydrauliku, posuňte páku pomocné hydrauliky dopředu, dozadu a zpět do NEUTRÁLNÍ polohy. Uvolníte tím tlak v hydraulických spojkách.
6. Pokud přídavné zařízení používá hydrauliku, posuňte kroužky zpět na hydraulické spojky a odpojte je.

   Důležité: **Spojte hadice přídavného zařízení, aby během uložení nedošlo ke znečištění hydraulického systému.**
7. Na hydraulické spojky na stroji namontujte ochranné kryty.
8. Nastartujte motor, nakloňte montážní desku dopředu a poodjeďte se strojem od přídavného zařízení.

Po provozu

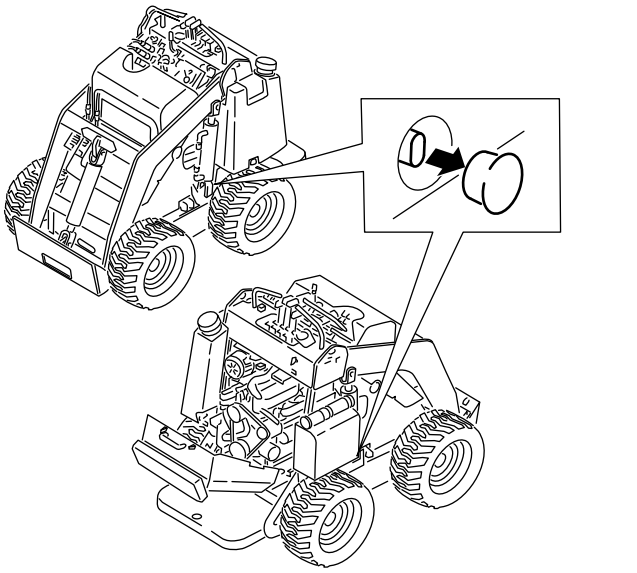
Bezpečnostní kroky po použití

- Před nastavováním, čištěním, skladováním nebo opravou stroje vypněte motor, vyjměte klíč a počkejte, až se veškeré pohybující se části zastaví a stroj vychladne.
- Odstraňte nečistoty z přídavných zařízení, hnacích jednotek, tlumičů a motoru, aby nedošlo k požáru. Místa potřísněná uniklým olejem nebo palivem vždy očistěte.
- Udržujte všechny díly v dobrém stavu a dbejte na to, aby byl veškerý hardware utažený.
- Nedotýkejte se částí stroje, které mohou být následkem používání horké. Údržbu, nastavování nebo opravy stroje provádějte až po jeho vychladnutí.
- Při nakládání a vykládání stroje z přepravního vozidla buďte opatrní.

Přemístění poškozeného stroje

Důležité: **Chcete-li stroj odtáhnout, nejprve otevřete tažné ventily, jinak dojde k poškození hydraulického systému.**

1. Vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Sejměte krycí zátky jednotlivých tažných ventilů (Obrázek 15).



g237902

Obrázek 15

3. Uvolněte pojistnou matici na každém tažném ventilu.
4. Ventily otevřete otočením vpravo o jednu otáčku a použijte k tomu šestihranný klíč.
5. Stroj odvlečte na určené místo.

   Důležité: **Při odtahování nepřekračujte rychlost 4,8 km za hodinu.**
6. Po opravě stroje zavřete tažné ventily a utáhněte pojistné matice.

   Důležité: **Tažné ventily nadměrně neutahujte.**
7. Vraťte zátky na místo.

Přeprava vozidla

K přepravě stroje použijte těžkotonážní přívěs nebo nákladní vůz. Použijte nájezdovou plošinu stejně širokou jako vozidlo. Nákladní vůz nebo přívěs musí být vybaven brzdami, veškerým osvětlením a označením vyžadovaným předpisy. Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Tyto informace mohou pomoci zabránit vašemu zranění či zranění okolostojících osob. Podrobné informace

najdete v nařízeních místních úřadů týkající se požadavků na přívěsy a upevňování tažených vozidel.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jízda po silnici bez směrových světel, osvětlení, označení odrazovými sklíčky a označení symbolem pomalu jedoucího vozidla je nebezpečná a může vést k nehodám s možným zraněním.

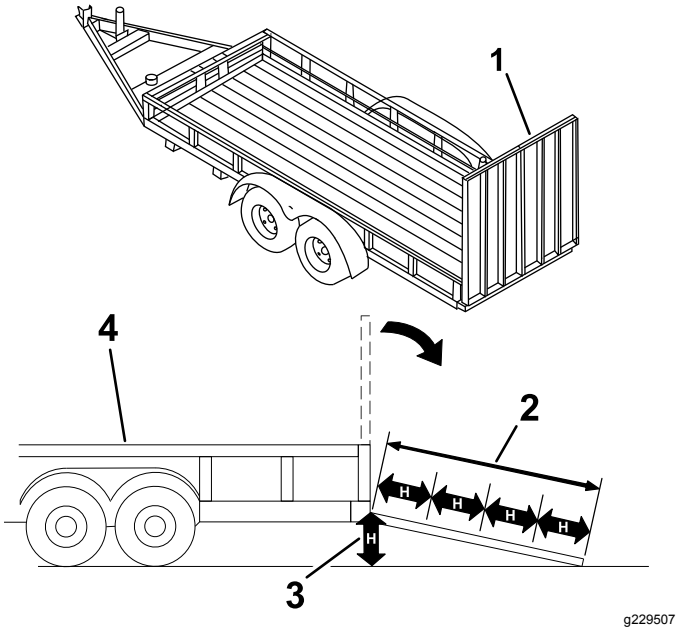
Nejezděte se strojem po veřejné komunikaci nebo silnici.

Výběr přívěsu

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo zvyšuje možnost převrácení, které může způsobit vážné zranění nebo smrt (Obrázek 16).

- **Používejte pouze nájezdovou plošinu plné šířky. Nepoužívejte samostatné nájezdové plošiny na každé straně stroje.**
- **Přesvědčte se, že délka nájezdové plošiny odpovídá alespoň 4násobku vzdálenosti ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země. Tím bude zajištěno, že úhel nájezdové plošiny nepřekročí 15 stupňů na rovném povrchu.**



Obrázek 16

1. Nájezdová plošina plné šířky v přepravní poloze
2. Délka nájezdové plošiny odpovídá alespoň 4násobku vzdálenosti ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země
3. H = vzdálenost ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země
4. Přívěs

Naložení stroje

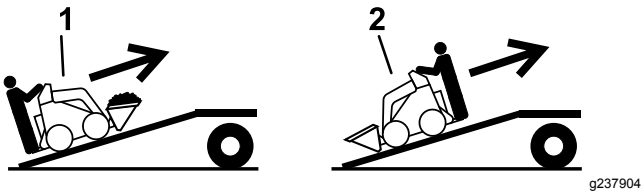
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo zvyšuje možnost převrácení, které může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- **Při manipulaci se strojem na nájezdové plošině dbejte extrémní opatrnosti.**
- **Stroj nakládejte a vykládejte s těžkou stranou natočenou proti nájezdové plošině.**
- **Při jízdě se strojem po nájezdové plošině se vyhýbejte prudkému zrychlování nebo zpomalování, neboť tak může dojít ke ztrátě kontroly nebo převrácení stroje.**

1. Je-li použit přívěs, připojte jej k vlečnému vozidlu a připevněte bezpečnostní řetězy.
2. Je-li to možné, připojte brzdy přívěsu.
3. Spusťte plošinu dolů (Obrázek 16).
4. Spusťte ramena nakladače.
5. Najeďte se strojem na přívěs těžkou stranou nejdříve. Náklad mějte v nízké poloze (Obrázek 17).

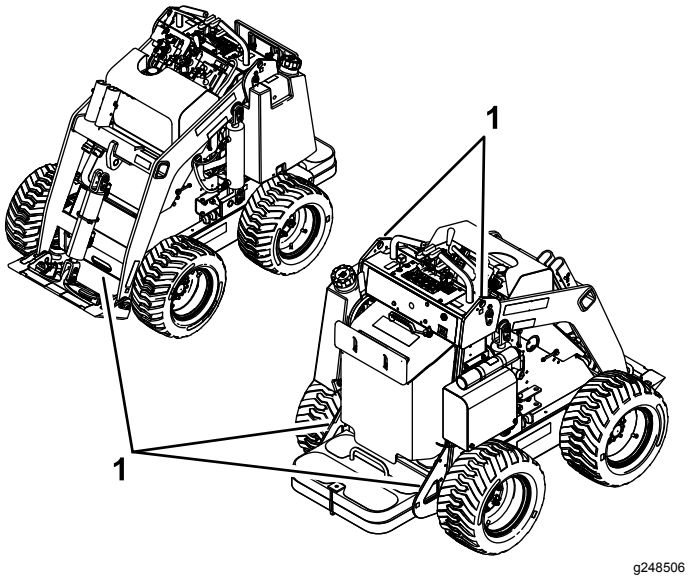
- Je-li na stroji upevněno **plné** přídavné zařízení pro převoz nákladů (např. lopata nebo nastavitelné vidlice) nebo přídavné zařízení, jež není určeno k převozu nákladů (např. drážkovač), jeďte se strojem nahoru po plošině přední částí dopředu.
- Je-li na stroji upevněno **prázdné** přídavné zařízení pro převoz nákladů nebo je-li stroj bez přídavného zařízení, plošinu vyjíždějte zadní částí stroje nahoru.



Obrázek 17

1. Stroj s plným přídavným zařízením nebo přídavným zařízením, jež není určeno k převážení nákladů - po plošině vyjíždějte přední částí stroje nahoru.
2. Stroj s prázdným přídavným zařízením nebo stroj bez přídavného zařízení - po plošině vyjíždějte zadní částí stroje nahoru.

6. Spusťte ramena nakladače zcela k zemi.
7. Zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy), vypněte motor a vyjměte klíč.
8. S použitím kovových upínacích ok bezpečně upevněte stroj k přívěsu nebo nákladnímu vozu pomocí popruhů, řetězů, lan nebo provazů (Obrázek 18). Prostudujte si nařízení místních úřadů týkající se požadavků na upevňování strojů k přívěsu.

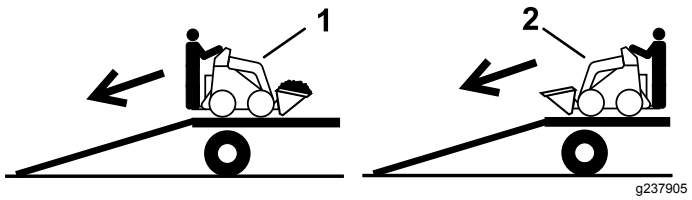


Obrázek 18

1. Upínací oka

Vyložení stroje

1. Spusťte plošinu dolů (Obrázek 17).
2. Sjeďte se strojem z přívěsu těžkou stranou směrem k hornímu konci plošiny. Náklad mějte v nízké poloze (Obrázek 19).
   - Je-li na stroji upevněno **plné** přídavné zařízení pro převoz nákladů (např. lopata nebo nastavitelné vidlice) nebo přídavné zařízení, jež není určeno k převozu nákladů (např. drážkovač), plošinu sjíždějte zadní stranou stroje dolů.
   - Je-li na stroji upevněno **prázdné** přídavné zařízení pro převoz nákladů nebo je-li stroj bez přídavného zařízení, plošinu sjíždějte přední částí stroje dolů.



Obrázek 19

1. Stroj s plným přídavným zařízením nebo přídavným zařízením, jež není určeno k převážení nákladů - po plošině sjíždějte zadní stranou stroje dolů.
2. Stroj s prázdným přídavným zařízením nebo stroj bez přídavného zařízení - po plošině sjíždějte přední částí stroje dolů.

Zvednutí stroje

Stroj můžete zvednout s použitím vázacích nebo zvedacích ok, jež slouží jako zvedací body, viz Obrázek 18.

Údržba

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z pohledu běžné pozice obsluhy.

Bezpečnost při provádění úkonů údržby

- Zaparkujte stroj na rovném povrchu, deaktivujte pomocnou hydrauliku, spusťte přídavné zařízení dolů, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě), vypněte motor a vyjměte klíč. Před nastavováním, čištěním, skladováním nebo opravou stroje počkejte, až se veškeré pohybující se části zastaví a stroj vychladne.
- Místa potřísněná uniklým olejem nebo palivem vždy očistěte.
- Nedovolte, aby servisní práce na stroji prováděla nezaškolená osoba.
- Pokud je třeba některé součásti podepřít, použijte hever.
- Opatrně uvolněte tlak z dílů s uloženou energií.
- Před jakoukoli opravou odpojte akumulátor, viz Údržba akumulátoru (strana 32).
- Nepřibližujte nohy ani ruce k pohybujícím se částem. Je-li to možné, neprovádějte nastavení se spuštěným motorem.
- Udržujte všechny díly v dobrém stavu a dbejte na to, aby byl veškerý hardware utažený. Nahraďte všechny opotřebené nebo poškozené nálepky.
- Bezpečnostní zařízení neupravujte.
- Používejte pouze přídavná zařízení schválená společností Toro. Přídavná zařízení mohou změnit stabilitu a provozní vlastnosti stroje. V případě použití stroje s neschválenými přídavnými zařízeními hrozí ztráta záruky.
- Používejte pouze originální náhradní díly společnosti Toro.
- Pokud jakákoli údržba nebo oprava vyžaduje, aby byla ramena nakladače ve zvednuté poloze, ramena v této poloze zajistěte pomocí zámku (zámků) hydraulického válce.

Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 8 hodinách	• Utáhněte upevňovací matice kol. • Vyměňte hydraulický filtr.
Po prvních 50 hodinách	• Vyměňte motorový olej a filtr.
Při každém použití nebo denně	• Promažte vozidlo. (Mažte neprodleně po každém mytí stroje.) • Zkontrolujte hladinu motorového oleje. • Odstraňte vodu z palivového filtru. • Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. • Zkontrolujte a vyčistěte mřížku chladiče. • Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru. • Testování parkovací brzdy. • Odstraňte ze stroje nečistoty. • Zkontrolujte, zda spojovací prvky nejsou uvolněné.
Po každých 25 hodinách provozu	• Zkontrolujte hydraulické vedení, zda nedochází k úniku, zda nejsou uvolněny spojky a upevňovací podpěry, zda není zkroucené vedení. Zkontrolujte, jestli vedení není poškozeno vlivem opotřebení, počasí nebo chemických látek. • Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny.
Po každých 75 hodinách provozu	• Vyměňte motorový olej a filtr (častěji, pokud stroj používáte v extrémně prašných nebo písčitých podmínkách). • Zkontrolujte spojení kabelů akumulátoru. • Vyčistěte akumulátor
Po každých 100 hodinách provozu	• Utáhněte upevňovací matice kol.
Po každých 200 hodinách provozu	• Proveďte údržbu vzduchového filtru. (Pokud stroj používáte v extrémně prašném nebo písčitém prostředí, údržbu provádějte častěji.)

Servisní interval	Postup při údržbě
Po každých 400 hodinách provozu	• Vyměňte hydraulický filtr.
Po každých 1500 hodinách provozu	• Vyměňte všechny pohybující se hydraulické hadice.
Každý rok	• Vyměňte palivový filtr. • Vyměňte chladicí kapalinu motoru. • Vyměňte hydraulickou kapalinu.
Každý rok nebo před uskladněním	• Opravte porušený nátěr.

Důležité: **Další pokyny k postupům údržby naleznete v uživatelské příručce k motoru.**

⚠ VÝSTRAHA

Jestliže ponecháte klíč ve spínači, může motor kdokoli spustit a způsobit vám nebo přihlížejícím osobám vážné zranění.

Před prováděním jakékoli údržby vyjměte klíč ze spínače.

Postupy před údržbou stroje

Použití zámku válců

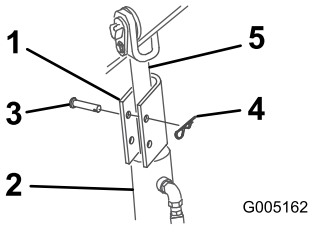
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud jsou ramena nakladače v horní poloze, mohou se spustit a tím způsobit vážné poranění.

Před provedením údržby vyžadující zvednutá ramena nakladače nainstalujte zámek (zámky) válce.

Instalace zámku válců

1. Demontujte přídavné zařízení.
2. Zvedněte ramena nakladače zcela nahoru.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Na každou tyč zvedacího válce umístěte zámek válce (Obrázek 20).



g005162

Obrázek 20

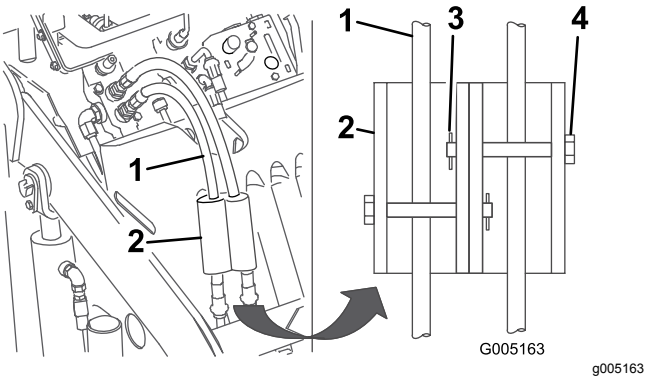
1. Zámek válce
2. Zvedací válec
3. Závlačkový kolík
4. Závlačka
5. Pístní tyč zvedacího válce

5. Každý zámek válce zajistěte závlačkovým kolíkem a závlačkou (Obrázek 20).
6. **Pomalu** spusťte ramena nakladače tak, aby zámky válce přišly do kontaktu s tělesy válců a konci pístních tyčí.

Odstranění a uložení zámků válce

Důležité: **Sejměte zámky válce z pístních tyčí a před použitím stroje je bezpečně zajistěte v úložné poloze.**

1. Nastartujte motor.
2. Zvedněte ramena nakladače zcela nahoru.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Odstraňte závlačku a závlačkový kolík zajišťující zámek každého válce.
5. Odstraňte zámky válců.
6. Spusťte ramena nakladače.
7. Nainstalujte zámky válců na hydraulické hadice a zajistěte je závlačkovým kolíkem a závlačkou (Obrázek 21).



Obrázek 21

1. Hydraulické hadice
2. Zámky válců
3. Závlačkový kolík
4. Závlačka

Přístup k vnitřním součástem

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

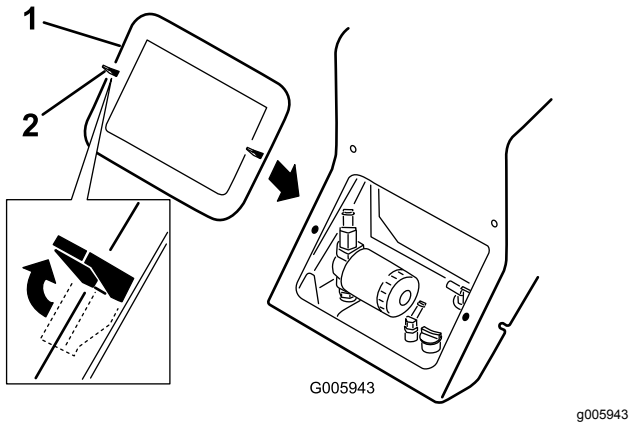
Po otevření nebo demontáži krytů, kapot a mřížek při spuštěném motoru můžete přijít do styku s pohyblivými součástmi, jež vás mohou vážně poranit.

Před otevřením krytů, kapot a mřížek vypněte motor, vyjměte klíč z klíčového spínače a nechejte vychladnout motor.

Demontáž předního přístupového krytu

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.

   Poznámka: Pokud je nutné demontovat přední přístupový kryt bez zvednutí ramen nakladače, vynaložte maximální opatrnost, abyste při vyjímání krytu zpod ramen nepoškodili kryt nebo hydraulické hadice.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Uvolněte dvě uzamykací západky (Obrázek 22, na obrázku nahoře, vlevo).



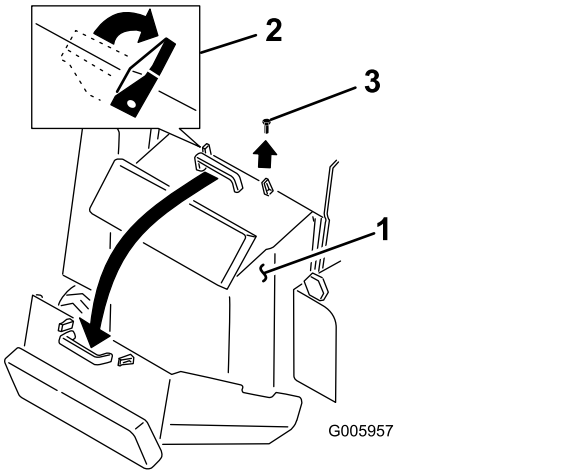
Obrázek 22

1. Kryt
2. Uzamykací západka

5. Sejměte kryt ze stroje.
6. Po skončení vraťte přední přístupový kryt na místo a zajistěte jej dvěma uzamykacími západkami.

Otevření zadního přístupového krytu

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Uvolněte dvě uzamykací západky v horní části zadního přístupového krytu (Obrázek 23).



Obrázek 23

1. Zadní přístupový kryt
2. Uzamykací západky
3. Šroub

4. Odstraňte šroub nacházející se vedle pravé uzamykací západky (Obrázek 23).
5. Uchopte rukojeť a vytažením krytu nahoru a dozadu kryt otevřete (Obrázek 23).
6. Po skončení zavřete zadní přístupový kryt posunutím nahoru a usazením na místo.

7. Zajistěte jej dvěma uzamykacími západkami a šroubem.

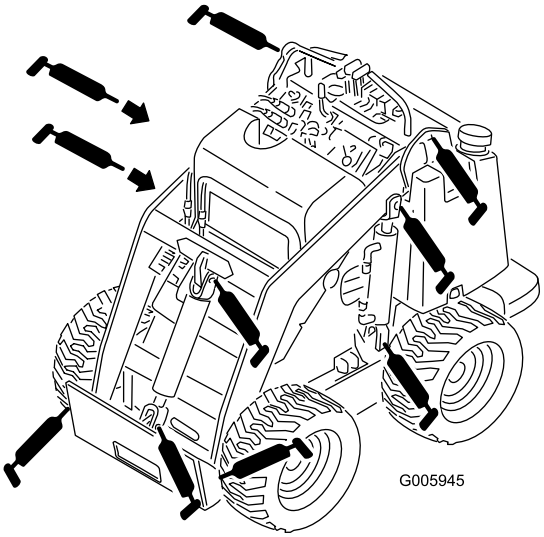
Mazání

Mazání vozidla

Servisní interval: Při každém použití nebo denně (Mažte neprodleně po každém mytí stroje.)

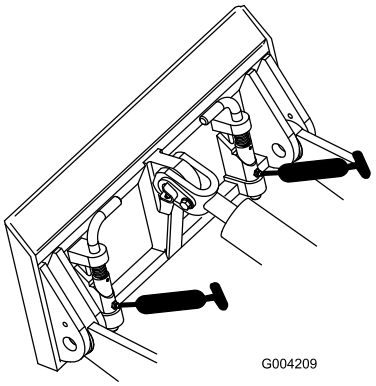
Typ maziva: Univerzální mazivo

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Hadrem očistěte maznice.
4. Do každé maznice zasuňte mazací pistoli (Obrázek 24 a Obrázek 25).



g005945

Obrázek 24



g004209

Obrázek 25

5. Pumpujte mazivo do maznice, dokud z ložisek nezačne vytékat mazivo (pumpujte přibližně 3x).
6. Otřete přebytečné mazivo.

Údržba motoru

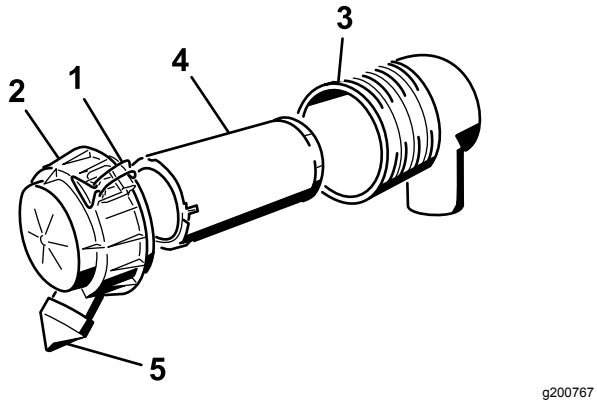
Bezpečnost při údržbě motoru

- Před kontrolou hladiny oleje a doplňováním oleje do klikové skříně vypněte motor.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.
- Nepřibližujte ruce, nohy, obličej, jiné části těla ani oděv k tlumiči ani jiným horkým povrchům.

Vzduchový filtr

Servisní interval: Po každých 200 hodinách provozu—Proveďte údržbu vzduchového filtru. (Pokud stroj používáte v extrémně prašném nebo písčitém prostředí, údržbu provádějte častěji.)

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Uvolněte západky na vzduchovém filtru a stáhněte kryt vzduchového filtru z tělesa vzduchového filtru (Obrázek 26).



g200767

Obrázek 26

1. Západky
2. Kryt vzduchového filtru
3. Těleso vzduchového filtru
4. Hlavní filtr
5. Protiprachový kryt

4. Stisknutím stran protiprachového krytu kryt otevřete a vyklepejte prach ven.
5. Vyčistěte vnitřní prostor krytu vzduchového filtru stlačeným vzduchem o tlaku nižším než 2,07 bar.

   Důležité: **Ně těleso vzduchového filtru nepoužívejte stlačený vzduch.**

6. Opatrně vysuňte filtr z tělesa vzduchového filtru (Obrázek 26).

   Poznámka: Dejte pozor, abyste filtrem nenarazili do boční strany tělesa.

   Důležité: **Filtr se nikdy nesnažte vyčistit.**

7. Zkontrolujte, zda na novém filtru nejsou trhliny ani tenká vrstva oleje a zda není poškozeno pryžové těsnění. Posviťte svítilnou na vnější část filtru a pohledem do filtru se přesvědčte, zda v něm nejsou otvory, jež se jeví jako světlé body.

   Je-li filtr poškozen, nepoužívejte jej.

8. Opatrně filtr namontujte (Obrázek 26).

   Poznámka: Zatlačením na vnější okraj filtru při instalaci zajistěte, aby se filtr zcela usadil.

   Důležité: **Netlačte na měkkou vnitřní část filtru.**

9. Namontujte kryt vzduchového filtru s protiprachovým krytem natočeným směrem dolů a upevněte západky (Obrázek 26).

Výměna motorového oleje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Po prvních 50 hodinách—Vyměňte motorový olej a filtr.

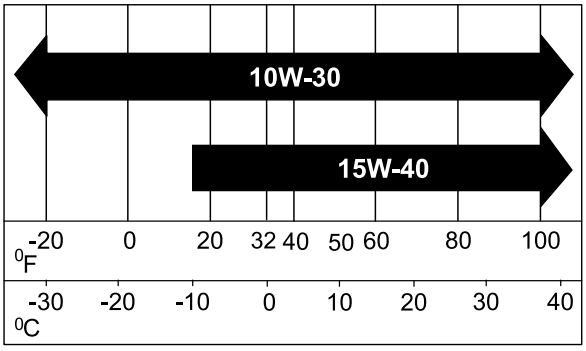
Po každých 75 hodinách provozu—Vyměňte motorový olej a filtr (častěji, pokud stroj používáte v extrémně prašných nebo písčitých podmínkách).

Specifikace motorového oleje

Typ oleje: detergentní motorový olej pro vznětové motory (API klasifikace CH-4, CI-4 nebo vyšší)

Objem klikové skříně: 3,2 l s filtrem

Viskozita: viz následující tabulka.

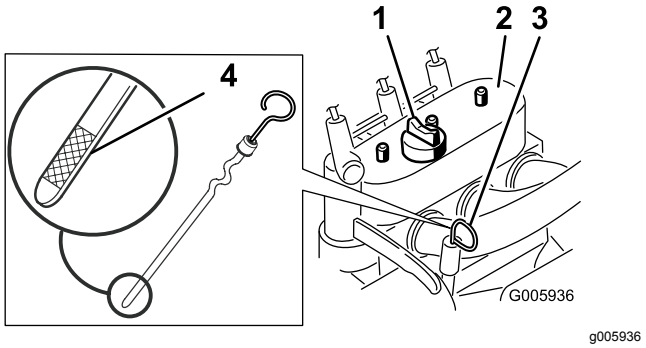


g238048

Obrázek 27

Kontrola hladiny motorového oleje

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechejte motor vychladnout.
3. Otevřete zadní přístupový kryt.
4. Vyčistěte prostor kolem měrky oleje (Obrázek 28).



Obrázek 28

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Kryt ventilu
3. Olejová měrka
4. Kovový konec

5. Vytáhněte měrku a očistěte kovový konec (Obrázek 28).
6. Zasuňte měrku zcela do trubice měrky (Obrázek 28).
7. Vytáhněte měrku a podívejte se na kovový konec.

   Poznámka: Hladina oleje musí být v mřížkované oblasti na měrce.
8. Pokud je hladina oleje nízká, očistěte místo okolo uzávěru hrdla pro plnění oleje a uzávěr sejměte (Obrázek 28).
9. Pomalu doplňujte olej do krytu ventilů. Znovu zkontrolujte hladinu oleje a ujistěte se, že se jeho hladina nachází v horní části mřížkované oblasti na měrce.

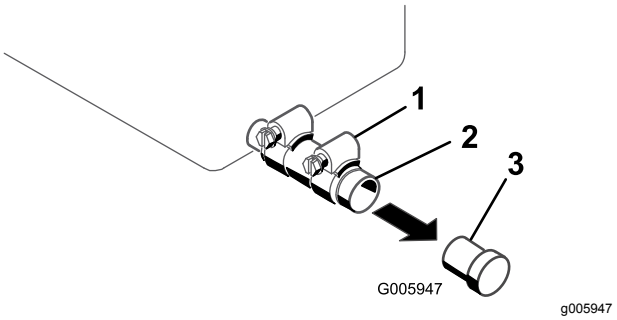
   Poznámka: Použijte olej pro vznětové motory, API klasifikace CH-4, CI-4 nebo vyšší; viz Specifikace motorového oleje (strana 28).

   Důležité: **Nenalévejte do klikové skříně příliš mnoho oleje, neboť by se motor mohl poškodit.**
10. Uzávěr plnicího otvoru a měrku znovu nasaďte.
11. Zavřete zadní přístupový kryt.

Výměna motorového oleje a filtru

1. Spusťte motor a nechte jej pět minut běžet.

   Poznámka: Olej se tím zahřeje a bude snadněji vytékat.
2. Zaparkujte stroj tak, aby strana, ze které budete olej vypouštět, byla o něco níže než strana protější. Díky tomu vyteče veškerý olej.
3. Spusťte ramena nakladače, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Umístěte nádobu pod trubici pro vypouštění oleje (Obrázek 29).

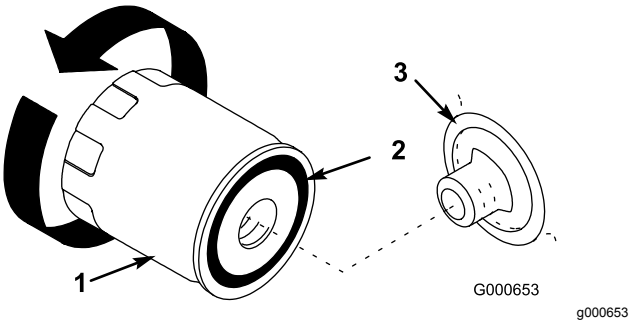


Obrázek 29

1. Svorka
2. Vypouštěcí trubka oleje
3. Zátka

5. Uvolněte svorku a odstraňte zátku (Obrázek 29).
6. Po vypuštění veškerého oleje vraťte zátku zpět a svorku utáhněte.

   Poznámka: Použitý olej odevzdejte do certifikovaného recyklačního střediska.
7. Otevřete zadní přístupový kryt.
8. Vyjměte starý filtr a otřete povrch těsnění adaptéru filtru (Obrázek 30).



Obrázek 30

1. Olejový filtr
2. Těsnění
3. Adaptér

9. Pryžové těsnění náhradního filtru potřete tenkou vrstvou nového oleje (Obrázek 30).
10. Do adaptéru filtru vložte náhradní olejový filtr. Otáčejte filtrem vpravo, až pryžové těsnění

dosedne do adaptéru. Potom filtr dotáhněte o další polovinu otáčky (Obrázek 30).

11. Demontujte víčko plnicího hrdla (Obrázek 28) a pomalu nalijte přes kryt ventilu přibližně 80 % určeného množství oleje.
12. Zkontrolujte hladinu oleje.
13. Pomalu přidejte další olej, aby hladina dosáhla horní značky na měrce.
14. Vraťte kryt plnicího otvoru na místo.
15. Spusťte motor a nechte jej 15 sekund pracovat, aby se filtr naplnil olejem.
16. Odstavte stroj na rovném povrchu, vypněte motor a vyjměte klíč.
17. Zkontrolujte hladinu motorového oleje. Doplňte olej podle potřeby.
18. Zavřete zadní přístupový kryt.

Údržba palivového systému

⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je palivo extrémně hořlavé a vysoce výbušné. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

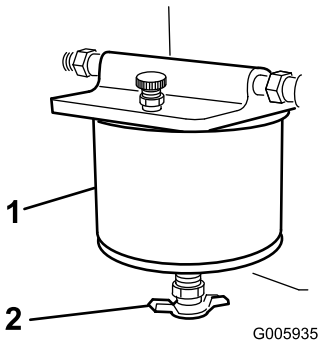
- **Palivo z nádrží vypouštějte, jen když je motor studený. Provádějte to na otevřeném prostranství. Rozlité palivo utřete.**
- **Při vypouštění paliva nikdy nekuřte, držte dále od otevřeného ohně nebo od míst, kde by mohlo jiskřením dojít ke vznícení výparů.**
- **Kompletní seznam bezpečnostních opatření souvisejících s palivem naleznete v části Bezpečnost týkající se paliva (strana 16).**

Odstranění vody z palivového filtru

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Otevřete zadní přístupový kryt.
4. Otáčejte vypouštěcím ventilem, dokud z filtru neodteče veškerá voda (Obrázek 31).

   Poznámka: Palivový filtr se nachází blízko dna palivové nádrže.



g005935

Obrázek 31

1. Palivový filtr
2. Vypouštěcí ventil

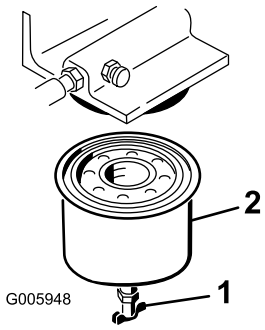
5. Uzavřete ventil.
6. Zavřete zadní přístupový kryt.

Výměna palivového filtru

Servisní interval: Každý rok

Důležité: **Nikdy neinstalujte znečištěný filtr.**

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Uzavřete palivový ventil ve spodní části palivové nádrže (Obrázek 34).
4. Otevřete zadní přístupový kryt.
5. Otevřete vypouštěcí ventil (Obrázek 32), vypusťte palivo z palivového filtru do vhodné nádoby a potom palivo řádně zlikvidujte.



g005948

Obrázek 32

1. Vypouštěcí ventil
2. Palivový filtr

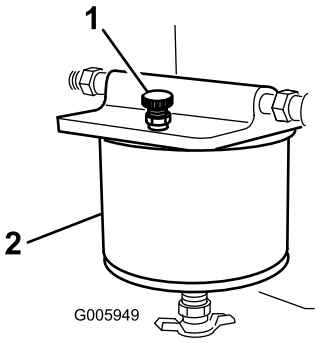
6. Odstraňte palivový filtr pomocí klíče na filtr (Obrázek 32).
7. Očistěte montážní povrch.
8. Namažte těsnění na novém filtru čistým motorovým olejem.
9. Rukou našroubujte nový filtr, aby bylo těsnění v těsném kontaktu s pouzdrem, a poté jej utáhněte o další 1/2 otáčky.
10. Otevřete palivový ventil ve spodní části palivové nádrže (Obrázek 34).
11. Odvzdušněte palivový systém; viz Odvzdušnění palivového systému (strana 31).
12. Spusťte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.

Odvzdušnění palivového systému

Palivový systém odvzdušněte v případě následujících situací:

- První spuštění nového stroje nebo spuštění vyskladněného stroje
- poté, co motor přestal běžet kvůli nedostatku paliva
- po provedení údržby komponent palivového systému

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Otevřete zadní přístupový kryt.
4. Pod palivový filtr umístěte nádobu pro zachycení paliva.
5. Otevřete odvzdušňovací šroub na horní straně palivového filtru a naplňte nádobu palivem (Obrázek 33).



g005949

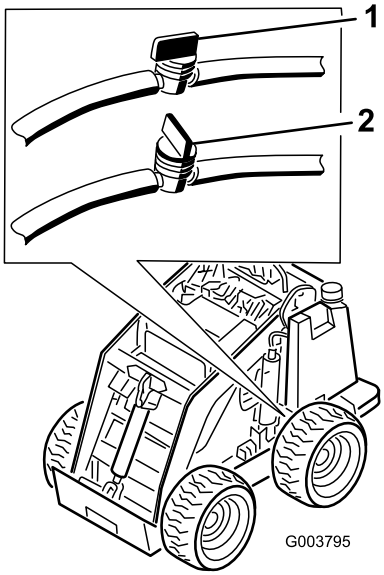
Obrázek 33

1. Palivový filtr
2. Odvzdušňovací šroub

6. Jakmile začne stabilně vytékat proud paliva, utáhněte odvzdušňovací šroub.
7. Na levé straně motoru najděte zátku vzduchového otvoru (na horní straně čerpadla pro vstřikování paliva) a připojte k ní hadici vedoucí do nádoby pro vypouštěné palivo.
8. Otevřete zátku otvoru a protáčejte motor, dokud nezačne vytékat rovnoměrný proud paliva.
9. Zavřete zátku otvoru.
10. Zavřete zadní přístupový kryt.

Vypouštění palivové nádrže

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Uzavřete palivový ventil na hadici blízko spodní části palivové nádrže (Obrázek 34).



g003795

Obrázek 34

1. Palivový ventil (otevřený) 2. Palivový ventil (zavřený)

4. Otevřete zadní přístupový kryt.
5. Uvolněte hadicovou svorku u palivového filtru a vysuňte ji nahoru po palivovém vedení směrem od filtru.
6. Vytáhněte palivové vedení z palivového filtru, otevřete palivový ventil a vypusťte palivo do kanystru nebo nádoby pro vypouštění paliva.
7. Zavřete ventil paliva.
8. Nainstalujte palivové vedení na palivový filtr.
9. Zajistěte palivové vedení posunutím hadicové svorky blízko k palivovému filtru.
10. Zavřete zadní přístupový kryt.
11. Otevřete palivový ventil na hadici blízko spodní části palivové nádrže (viz obrázek Obrázek 34).

Poznámka: Nyní je nejlepší čas pro instalaci nového palivového filtru, protože je palivová nádrž prázdná.

Údržba elektrického systému

Bezpečnost při práci s elektrickým systémem

- Před opravou odpojte akumulátor. Nejprve odpojte záporný konektor a potom kladný. Jako první připojte kladnou svorku a jako poslední zápornou svorku.
- Akumulátor dobíjejte v dobře větraném otevřeném prostoru a v dostatečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo ohně. Před připojením nebo odpojením akumulátoru nejprve odpojte nabíječku. Noste ochranný oděv a používejte izolované nástroje.
- Kyselina v akumulátoru je jedovatá a může způsobit popáleniny. Dejte pozor, aby kyselina nepřišla do kontaktu s kůží a oděvem a nevnikla do očí. Při práci s akumulátorem si chraňte tvář, oči a oděv.
- Plyny z akumulátoru mohou explodovat. Dbejte, aby akumulátor nebyl v blízkosti cigaret, jisker a otevřeného ohně.

Údržba akumulátoru

Servisní interval: Po každých 75 hodinách provozu—Zkontrolujte spojení kabelů akumulátoru.

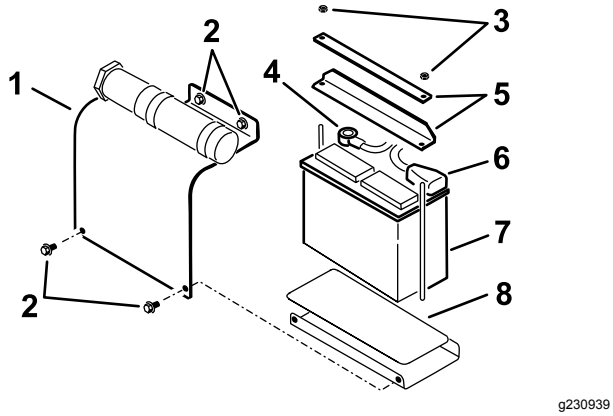
Po každých 75 hodinách provozu—Vyčistěte akumulátor

Baterii vždy udržujte v čistotě a v plně nabitém stavu. K čištění pouzdra baterie používejte papírové utěrky. Jestliže na vývodech akumulátoru zjistíte korozi, očistěte je roztokem připraveným ze čtyř dílů vody a jednoho dílu jedlé sody. Po vyčištění vývody baterie natřete tenkou vrstvou maziva, omezíte tím vznik koroze.

Specifikace: 12 V, 450 A (při studeném startu)

Vyjmutí akumulátoru

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Sejměte kryt baterie (Obrázek 35)



Obrázek 35

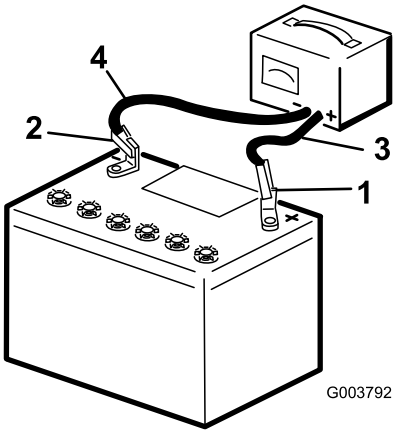
1. Kryt baterie
2. Šroub
3. Baterie
4. Tyče
5. Matice
6. Kladný kabel akumulátoru
7. Záporný kabel akumulátoru
8. Akumulátor akumulátoru

4. Odstraňte matice a tyče pro upevnění baterie (Obrázek 35).
5. Odpojte záporný (černý) kabel od záporného (-) vývodu baterie (Obrázek 35).
6. Odpojte (červený) kladný kabel od kladného (+) vývodu baterie (Obrázek 35).
7. Vyjměte baterie z platformy.

Dobíjení akumulátoru

Důležité: **Akumulátor vždy udržujte v plně nabitém stavu (při specifické hustotě elektrolytu 1,265). Toto je obzvláště důležité proto, aby nedošlo k poškození akumulátoru při teplotě nižší než 0 °C.**

1. Vyjměte z vozidla akumulátor. Postupujte podle pokynů v části Vyjmutí akumulátoru (strana 32).
2. Nabíjejte baterii 10 až 15 minut při 25 až 30 ampérech nebo 30 minut při 4 až 6 ampérech (Obrázek 36). Akumulátor nepřebíjejte.



Obrázek 36

1. Kladný vývod akumulátoru
2. Záporný vývod akumulátoru
3. Červený (+) kabel nabíječky
4. Černý (-) vodič nabíječky

3. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, odpojte nabíječku od zdroje napájení a potom i vodiče nabíječky od vývodů akumulátoru (Obrázek 36).

Čištění akumulátoru

Poznámka: V zájmu prodloužení životnosti akumulátoru udržujte svorky a celou skříň akumulátoru v čistotě.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Demontujte akumulátor ze stroje; Vyjmutí akumulátoru (strana 32).
4. Celou skříň umyjte roztokem jedlé sody a vody.
5. Opláchněte akumulátor čistou vodou.
6. Na vývody akumulátoru a svorky kabelů naneste mazivo Grafo 112X (obj. č. Toro 505-47) nebo vazelínu, abyste zabránili korozi.
7. Namontujte akumulátor, viz Montáž akumulátoru (strana 33).

Montáž akumulátoru

1. Nainstalujte baterii na platformu (Obrázek 35).
2. Zajistěte baterii v šasi pomocí dříve odebraných tyčí a matic (Obrázek 35).
3. Pomocí dříve demontovaných upevňovacích prvků upevněte kladný kabel akumulátoru (červený) ke kladné svorce (+) akumulátoru (Obrázek 35).
4. Na kladný pól akumulátoru navlékněte červenou pryžovou manžetu.

5. Pomocí dříve demontovaných upevňovacích prvků upevněte záporný kabel akumulátoru (černý) k záporné svorce (-) akumulátoru (Obrázek 35).
6. Nainstalujte kryt baterie (Obrázek 35).

Důležité: **Dbejte na to, aby kabely baterie nepřišly do vzájemného kontaktu ani do kontaktu s ostrými hranami.**

Údržba a výměna akumulátoru

Originální akumulátor je bezúdržbový, tudíž nevyžaduje žádný servis. Informace o údržbě náhradního akumulátoru naleznete v pokynech výrobce k akumulátoru.

Údržba hnací soustavy

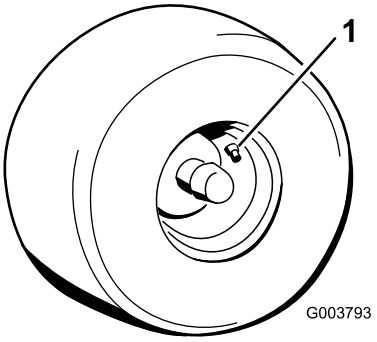
Kontrola tlaku v pneumatikách

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Udržujte tlak vzduchu v pneumatikách podle specifikací. Nejpřesnější údaj získáte při kontrole studených pneumatik.

Tlak: 1,03 až 1,38 bar

Poznámka: Použijte nižší tlak v pneumatikách, 1,03 bar při práci na písčitém podkladu, aby byla zajištěna lepší trakce na sypké půdě.



g003793

Obrázek 37

1. Ventilek

Kontrola upevňovacích matic kol

Servisní interval: Po prvních 8 hodinách

Po každých 100 hodinách provozu

Zkontrolujte upevňovací matice kol a utáhněte je na utahovací moment 68 Nm.

Údržba chladícího systému

Bezpečnost při práci s chladicím systémem

- Po požití chladicí kapaliny motoru hrozí otrava; udržujte ji tedy mimo dosah dětí a zvířat.
- Vypuštění horké chladicí kapaliny pod tlakem nebo kontakt s horkým chladičem a okolními částmi mohou způsobit vážná popálení.
  - Před otevřením uzávěru chladiče nechejte motor vychladnout po dobu alespoň 15 minut.
  - Při otevírání uzávěru chladiče použijte hadr a uzávěr otevírejte pomalu, aby mohla uniknout pára.

Čištění mřížky chladiče

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Veškeré nánosy trávy a jiné nečistoty odstraňujte z mřížky chladiče s použitím stlačeného vzduchu.

Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Chladicí systém je naplněn roztokem vody a trvalé nemrznoucí směsi etylenglykolu v poměru 50/50. Kontrolujte hladinu chladiva na začátku každého dne před spuštěním motoru.

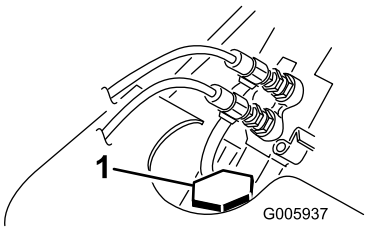
⚠ NEBEZPEČÍ

Rotující hřídel a ventilátor mohou způsobit zranění.

- **Pokud nejsou kryty na svém místě, stroj nepoužívejte.**
- **Nepřibližujte prsty, ruce ani oděv k rotujícímu ventilátoru a hnacímu hřídeli.**
- **Před prováděním údržby odstavte stroj na rovném povrchu, spusťte ramena nakladače dolů, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč z klíčového spínače.**

1. Odstavte stroj na rovném povrchu, spusťte ramena nakladače dolů, zatáhněte parkovací brzdu a vypněte motor.
2. Vyjměte klíč z klíčového spínače a nechejte motor vychladnout.
3. Odstraňte uzávěr chladiče a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny (Obrázek 38).

   Chladicí kapalina musí být sahat až k plnicímu hrdlu.



g005937

Obrázek 38

1. Uzávěr chladiče

4. Pokud je hladina chladiva nízká, doplňte je až po spodní okraj hrdla plnicího otvoru.

   Důležité: **Chladič nepřeplňujte.**
5. Nasaďte uzávěr chladiče na místo a ověřte si, že je pevně utažený.

Výměna chladicí kapaliny motoru

Servisní interval: Každý rok

Chladicí kapalinu motoru nechejte každý rok vyměnit u autorizovaného servisního prodejce.

Pokud je nutné doplnit chladicí kapalinu motoru, řiďte se pokyny v části Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru (strana 35).

Údržba brzd

Testování parkovací brzdy

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

1. Zatáhněte parkovací brzdu, viz Páka parkovací brzdy (strana 14).
2. Nastartujte motor.
3. Pokuste se pomalu rozjet se strojem dopředu nebo dozadu.
4. Pokud se stroj pohne, požádejte autorizovaného servisního zástupce o provedení opravy.

Údržba hydraulického systému

Bezpečnost při práci s hydraulickým systémem

- Pokud kapalina pronikne kůží, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Vstříknutou kapalinu musí lékař chirurgicky odstranit během několika hodin.
- Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí a utažení všech hydraulických spojek a přípojek.
- Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.
- K nalezení úniků hydraulické kapaliny použijte karton nebo papír.
- Před prováděním jakékoli práce na hydraulické soustavě bezpečně uvolněte tlak v této soustavě.

Specifikace hydraulické kapaliny

Po každých 1500 hodinách provozu/Každé 2 roky (podle toho, co nastane dříve)

Objem nádrže hydraulické kapaliny: 56 l

V hydraulickém systému používejte jen následující kapaliny:

- **Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (Převodová/hydraulická kapalina Premium pro hnací jednotky Toro) (více informací získáte od autorizovaného servisního zástupce)
- **Toro Premium All Season Hydraulic Fluid** (Univerzální hydraulická kapalina Premium Toro) (více informací získáte od autorizovaného servisního střediska)
- Pokud není žádná z výše uvedených kapalin Toro k dispozici, můžete použít jinou univerzální hydraulickou kapalinu pro hnací jednotky (UTHF), musí se však jednat výhradně o tradiční ropné produkty. Specifikace musí být u všech následujících materiálových vlastností v rámci uvedeného rozsahu a kapalina musí splňovat uvedené oborové standardy. Ověřte u dodavatele hydraulické kapaliny, zda daná kapalina tyto specifikace splňuje.

  Poznámka: Společnost Toro nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnými náhražkami, proto používejte jen produkty

od osvědčených výrobců, kteří si za svými doporučeními stojí.

Materiálové vlastnosti	
Viskozita, ASTM D445	cSt při 40 °C: 55 až 62
	cSt při 100 °C: 9,1 až 9,8
Index viskozity, ASTM D2270	140–152
Bod tání, ASTM D97	-43 až -37 °C
Oborové standardy	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 a Volvo WB-101/BM	

Poznámka: Mnoho hydraulických kapalin je téměř čirých, takže zjišťování úniků může být obtížné. Pro hydraulickou kapalinu je k dispozici přísada s červeným barvivem v lahvičkách o objemu 20 ml. Jedna lahvička dostačuje pro 15 až 22 l hydraulické kapaliny. Objednejte u autorizovaného prodejce produktů Toro výrobek číslo 44-2500.

Kontrola hladiny hydraulické kapaliny

Servisní interval: Po každých 25 hodinách provozu

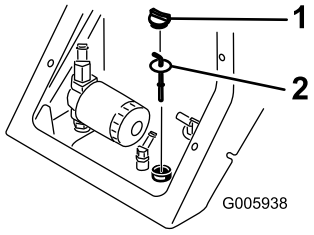
Hladinu hydraulické kapaliny zkontrolujte před prvním spuštěním motoru a potom po každých 25 hodinách provozu.

Viz Kontrola hladiny hydraulické kapaliny (strana 37).

Důležité: **Vždy používejte správnou hydraulickou kapalinu. Nespecifikované kapaliny poškodí hydraulický systém.**

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, demontujte veškerá přídavná zařízení, zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy), zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
2. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechejte motor vychladnout.
3. Sejměte kapotu/přední přístupový kryt.
4. Očistěte oblast okolo hrdla plnicího otvoru hydraulické nádrže (Obrázek 39).
5. Sejměte uzávěr plnicího hrdla a zkontrolujte hladinu kapaliny na měrce (Obrázek 39).

   Hladina kapaliny by měla být mezi značkami na měrce.



g005938

Obrázek 39

1. Uzávěr hrdla plnicího otvoru
2. Měrka

6. Pokud je hladina nízká, doplňte kapalinu tak, aby se hladina zvedla na správnou úroveň.
7. Namontujte uzávěr plnicího hrdla.
8. Nasaďte kapotu/přední přístupový kryt.
9. Odstraňte a uložte zámky válců a spusťte ramena nakladače.

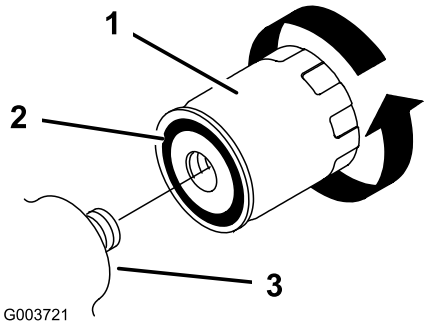
Výměna hydraulického filtru

Servisní interval: Po prvních 8 hodinách

Po každých 400 hodinách provozu

Důležité: **Nenahrazujte automobilový olejový filtr, neboť by mohlo dojít k vážnému poškození hydraulického systému.**

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, demontujte veškerá přídavná zařízení, zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy), zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Sejměte kapotu/přední přístupový kryt.
4. Umístěte pod filtr nádobu.
5. Vyjměte starý filtr (Obrázek 40) a očistěte povrch adaptéru filtru.



g003721

Obrázek 40

1. Hydraulický filtr
2. Těsnění
3. Adaptér filtru

6. Pryžové těsnění náhradního filtru potřete tenkou vrstvou hydraulické kapaliny (Obrázek 40).
7. Do adaptéru filtru vložte náhradní hydraulický filtr (Obrázek 40). Utahujte jej otočením vpravo, až pryžové těsnění dosedne na adaptér filtru. Potom filtr dotáhněte o další ½ otáčky.
8. Setřete veškerou rozlitou kapalinu.
9. Spusťte motor a nechejte ho běžet přibližně dvě minuty, aby se ze systému odstranil vzduch.
10. Vypněte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapaliny.
11. Zkontrolujte hladinu kapaliny v hydraulické nádrži (viz část Kontrola hladiny hydraulické kapaliny (strana 37)) a případně ji doplňte na úroveň značky na měrce. Nádrž nepřeplňujte.
12. Nasaďte kapotu/přední přístupový kryt.
13. Odstraňte a uložte zámky válců a spusťte ramena nakladače.

Výměna hydraulické kapaliny

Servisní interval: Každý rok

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, demontujte veškerá přídavná zařízení, zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy), zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Sejměte kapotu/přední přístupový kryt.
4. Umístěte pod stroj velkou nádobu, která pojme alespoň 61 l.
5. Odstraňte zátku výpusti z dolní části hydraulické nádrže a nechejte kapalinu zcela vytéct.
6. Vraťte zátku výpusti zpět.
7. Naplňte hydraulickou nádrž hydraulickou kapalinou (viz část Specifikace hydraulické kapaliny (strana 36)).

   Poznámka: Použitý olej odevzdejte do certifikovaného recyklačního střediska.
8. Nasaďte kapotu/přední přístupový kryt.
9. Odstraňte a uložte zámky válců a spusťte ramena nakladače.

Čištění

Odstranění nečistot

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Důležité: **Provoz motoru s ucpanými mřížkami a/nebo demontovanými chladicími kryty povede k přehřátí motoru a jeho následnému poškození.**

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Demontujte přední přístupový kryt.
4. Odstraňte z mřížky veškeré nečistoty.
5. Otevřete zadní přístupový kryt.
6. Odstraňte ze vzduchového filtru veškeré nečistoty.
7. Očistěte veškeré nečistoty z motoru. Použijte k tomu kartáč nebo fukar.

   Důležité: **Vyfouknutí nečistot z motoru je lepší než jejich vymývání. Pokud použijete vodu, dbejte na to, aby nepřišla do kontaktu s elektrickými díly a hydraulickými ventily. Nepoužívejte vysokotlakou myčku. Vysokotlaké mytí může poškodit elektrický systém a hydraulické ventily nebo odstranit mazivo.**
8. Vraťte na místo a zajistěte přední a zadní přístupový kryt.
9. Odstraňte a uložte zámky válců a spusťte ramena nakladače.

Uskladnění

Bezpečnost při skladování

- Před skladováním stroje vypněte motor, vytáhněte klíč, počkejte, až se všechny pohybující se části zastaví a nechejte stroj vychladnout.
- Neskladujte stroj ani palivo v blízkosti otevřeného ohně.

Uskladnění

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Odstraňte nečistoty a mazivo z vnějších dílů celého stroje, zejména z motoru. Odstraňte nečistoty a zbytky z chladiče.

   Důležité: **Stroj umyjte pomocí vody s jemným čisticím prostředkem. Stroj nemyjte tlakovou vodou. Nepoužívejte příliš mnoho vody, obzvláště pak blízko řídicího panelu, motoru, hydraulických čerpadel a motorů.**
4. Proveďte údržbu vzduchového filtru; postupujte podle pokynů v části Vzduchový filtr (strana 28).
5. Proveďte mazání vozidla; postupujte podle pokynů v části Mazání vozidla (strana 27).
6. Vypusťte vodu z palivového filtru, viz Odstranění vody z palivového filtru (strana 30).
7. Matice utáhněte momentem 68 N·m.
8. Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny; postupujte podle pokynů v části Kontrola hladiny hydraulické kapaliny (strana 37).
9. Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; postupujte podle pokynů v části Kontrola tlaku v pneumatikách (strana 34).
10. Nabijte akumulátor, viz Dobíjení akumulátoru (strana 33).
11. Propláchněte palivovou nádrž čerstvým čistým dieselovým palivem.
12. Zkontrolujte a dotáhněte všechny upevňovací prvky. Opravte nebo vyměňte všechny opotřebené, poškozené nebo chybějící díly.
13. Poškrábané nebo holé kovové povrchy natřete barvou, kterou dodává autorizovaný servisní prodejce.
14. Zkontrolujte ochranu proti zamrznutí a naplňte chladič roztokem vody a trvalé nemrznoucí směsi etylenglykolu v poměru 50/50.

    Podrobnosti o kontrole a údržbě chladicího systému najdete v příručce k motoru nebo je získáte v autorizovaném servisním středisku.
15. Vozidlo odstavte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí. Vyjměte klíč z klíčového spínače a uložte jej na snadno zapamatovatelném místě.
16. Vozidlo přikryjte, aby bylo chráněno před znečištěním.

Důležité: **Při uvádění stroje do provozu po uskladnění dobijte akumulátor, viz část Dobíjení akumulátoru (strana 33).**

Odstraňování závad

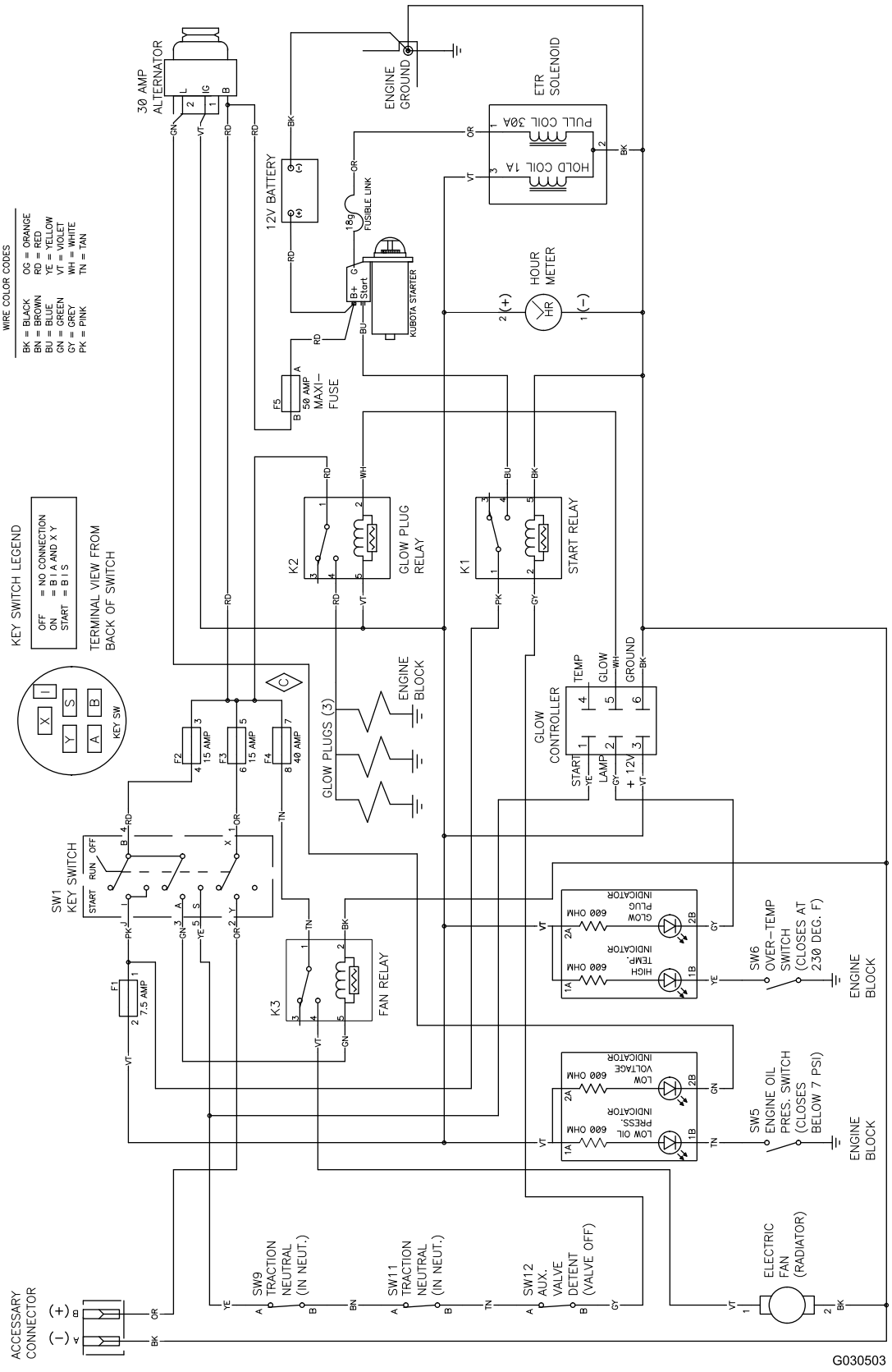
Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Startér neprotáčí motorem.	1. Elektroinstalace je zkorodovaná nebo má uvolněné spoje. 2. Došlo ke spálení nebo uvolnění pojistky. 3. Akumulátor je vybitý. 4. Je poškozené relé nebo spínač. 5. Je poškozený startér nebo elektromagnet startéru. 6. Došlo k zadření vnitřních součástí motoru.	1. Zkontrolujte kontakty spojů elektroinstalace. 2. Pojistku zapojte nebo vyměňte. 3. Akumulátor dobijte nebo vyměňte. 4. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 5. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Motor se protáčí, ale nespustí se.	1. Nesprávný postup startování. 2. Palivová nádrž je prázdná. 3. Palivový uzavírací ventil je uzavřen. 4. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo. 5. Palivové potrubí je ucpané. 6. V palivu je vzduch. 7. Svíčky nefungují. 8. Příliš nízké otáčky při startování. 9. Vzduchové filtry jsou znečištěné. 10. Palivový filtr je ucpaný. 11. Ve stroji byla použita nesprávná jakost paliva pro nízké teploty. 12. Nízká komprese. 13. Vstřikovací trysky jsou poškozené. 14. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné. 15. Vstřikovací čerpadlo je poškozené. 16. Byl poškozen elektromagnet ETR.	1. Použijte správný postup startování. 2. Naplňte nádrž čerstvým palivem. 3. Otevřete uzavírací ventil paliva. 4. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem. 5. Vyčistěte nebo vyměňte palivové potrubí. 6. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem. 7. Zkontrolujte pojistku, svíčky a zapojení. 8. Zkontrolujte akumulátor, viskozitu oleje a motor startéru (kontaktujte autorizované servisní středisko). 9. Proveďte servis vzduchových filtrů. 10. Palivový filtr vyměňte. 11. Vypusťte palivový systém a vyměňte palivový filtr. Naplňte systém čerstvým palivem správné třídy pro aktuální tepelné podmínky. Možná bude třeba zahřát celou hnací jednotku. 12. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 13. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 14. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 15. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 16. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Motor se spustí, ale přestane běžet.	1. Otvor v palivové nádrži je zablokován.	1. Uvolněte uzávěr. Pokud motor běží s uvolněným uzávěrem, vyměňte uzávěr.
	2. V palivovém systému jsou nečistoty nebo voda.	2. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.
	3. Palivový filtr je ucpaný.	3. Palivový filtr vyměňte.
	4. V palivu je vzduch.	4. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.
	5. Ve stroji byla použita nesprávná jakost paliva pro nízké teploty.	5. Vypusťte palivový systém a vyměňte palivový filtr. Naplňte systém čerstvým palivem správné třídy pro aktuální tepelné podmínky.
	6. Lapač jisker je zanesený.	6. Lapač jisker vyčistěte nebo vyměňte.
	7. Palivové čerpadlo je poškozené.	7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Motor běží, ale klepe nebo vynechává.	1. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.	1. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.
	2. Motor se přehřívá.	2. Viz část „Motor se přehřívá“.
	3. V palivu je vzduch.	3. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.
	4. Vstřikovací trysky jsou poškozené.	4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	5. Nízká komprese.	5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	6. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.	6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	7. Došlo k usazení nadměrného množství karbonu.	7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	8. Došlo k vnitřnímu opotřebení nebo poškození.	8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Motor nepracuje na volnoběh.	1. Otvor v palivové nádrži je zablokován.	1. Uvolněte uzávěr. Pokud motor běží s uvolněným uzávěrem, vyměňte uzávěr.
	2. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.	2. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.
	3. Vzduchové filtry jsou znečištěné.	3. Proveďte servis vzduchových filtrů.
	4. Palivový filtr je ucpaný.	4. Palivový filtr vyměňte.
	5. V palivu je vzduch.	5. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.
	6. Palivové čerpadlo je poškozené.	6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	7. Nízká komprese.	7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Motor se přehřívá.	1. Je třeba přidat chladivo. 2. Omezené proudění vzduchu do chladiče. 3. Hladina oleje v klikové skříni je nesprávná. 4. Motor je přetížen. 5. V palivovém systému je nesprávné palivo. 6. Termostat je poškozený. 7. Řemen ventilátoru je uvolněný nebo prasklý. 8. Časování vstřikování je nesprávné. 9. Čerpadlo chladicí kapaliny je poškozené. 10. Jsou příliš nízké otáčky motoru.	1. Zkontrolujte a doplňte chladivo. 2. Prohlédněte a očistěte síto chladiče po každém použití. 3. Doplněním nebo upuštěním zajistěte, aby byla hladina na značce plného stavu. 4. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu. 5. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem. 6. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 7. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 8. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 9. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 10. Zkontrolujte vysoké volnoběžné otáčky.
Motor ztrácí výkon.	1. Motor je přetížen. 2. Hladina oleje v klikové skříni je nesprávná. 3. Vzduchové filtry jsou znečištěné. 4. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo. 5. Motor se přehřívá. 6. Lapač jisker je zanesený. 7. V palivu je vzduch. 8. Nízká komprese. 9. Otvor v palivové nádrži je zablokován. 10. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné. 11. Vstřikovací čerpadlo je poškozené. 12. Jsou příliš nízké vysoké volnoběžné otáčky motoru.	1. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu. 2. Doplněním nebo upuštěním zajistěte, aby byla hladina na značce plného stavu. 3. Proveďte servis vzduchových filtrů. 4. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem. 5. Viz část „Motor se přehřívá“. 6. Lapač jisker vyčistěte nebo vyměňte. 7. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem. 8. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 9. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 10. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 11. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 12. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Z výfuku vystupuje nadměrné množství černého kouře.	1. Motor je přetížen. 2. Vzduchové filtry jsou znečištěné. 3. V palivovém systému je nesprávné palivo. 4. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné. 5. Vstřikovací čerpadlo je poškozené. 6. Vstřikovací trysky jsou poškozené.	1. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu. 2. Proveďte servis vzduchových filtrů. 3. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem. 4. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 5. Kontaktujte autorizované servisní středisko. 6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

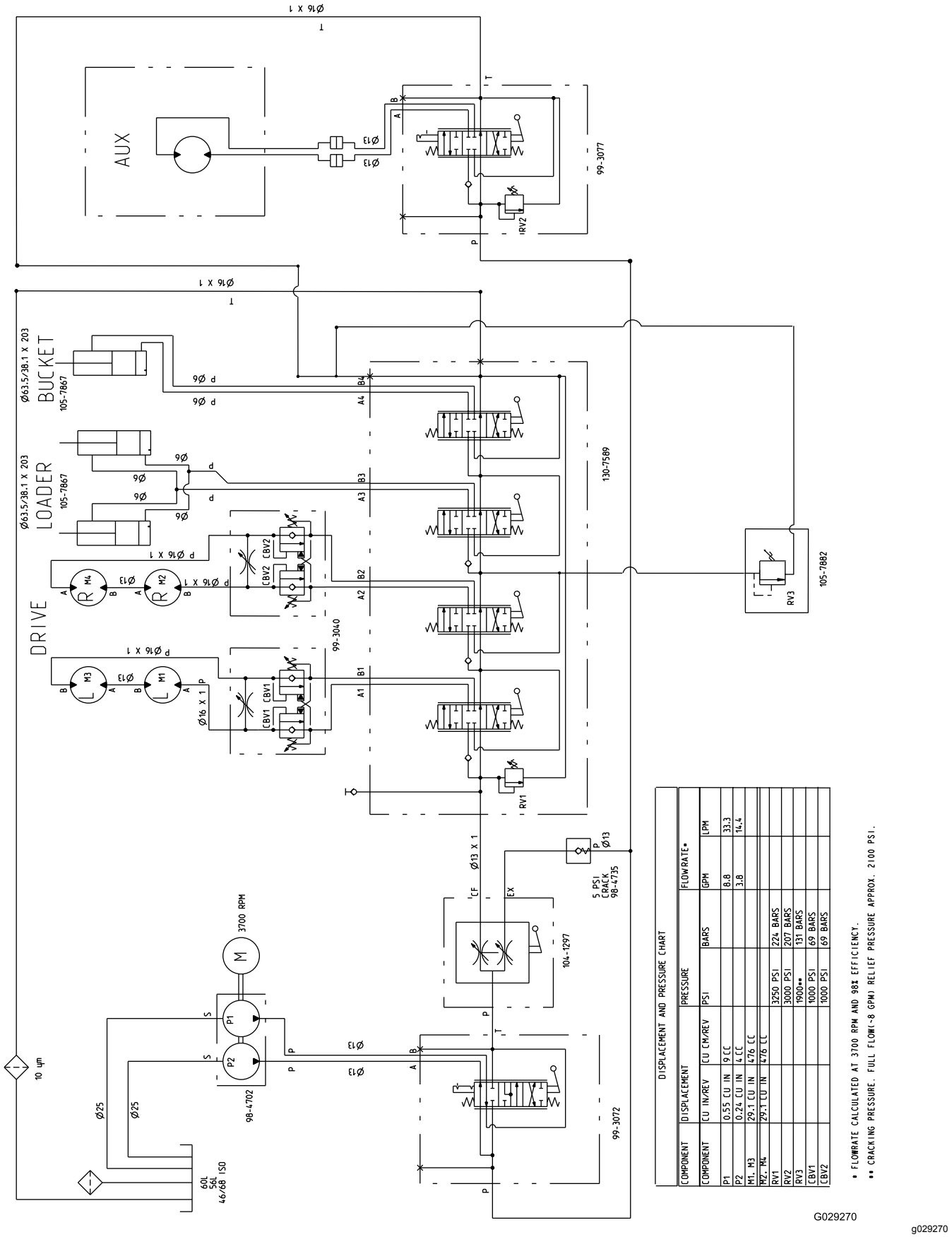
Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Z výfuku vystupuje nadměrné množství bílého kouře.	1. Klíč byl otočen do polohy STARTOVÁNÍ ještě předtím, než indikátor žhavení zhasl.	1. Otočte klíč do polohy BĚH a počkejte, až indikátor žhavení zhasne. Teprve potom spusťte motor.
	2. Teplota motoru je nízká.	2. Zkontrolujte termostat.
	3. Svíčky nefungují.	3. Zkontrolujte pojistku, svíčky a zapojení.
	4. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.	4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	5. Vstřikovací trysky jsou poškozené.	5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	6. Nízká komprese.	6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Stroj se nemůže rozjet.	1. Je aktivována parkovací brzda.	1. Uvolněte parkovací brzdu.
	2. Příliš nízká hladina hydraulické kapaliny.	2. Přidejte do nádržky hydraulickou kapalinu.
	3. Je poškozen hydraulický systém.	3. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	4. Tažné ventily jsou otevřené.	4. Tažné ventily zavřete.
	5. Páka ventilu oddělovače průtoku je v poloze 9 hodin.	5. Nastavte páku v rozmezí poloh 12 až 10 hodin.
	6. Spojka pohonu čerpadla hnací jednotky je uvolněná nebo poškozená.	6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	7. Čerpadlo anebo motor kol jsou poškozené.	7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	8. Je poškozen řídicí ventil.	8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	9. Pojistný ventil je poškozený.	9. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Schémata



g030503

Elektrické schéma (Rev. C)



DISPLACEMENT AND PRESSURE CHART						
COMPONENT	DISPLACEMENT		PRESSURE		FLOWRATE•	
COMPONENT	CU IN/REV	CU CM/REV	PSI	BARS	GPM	LPM
P1	0.55 CU IN	9 CC			8.8	33.3
P2	0.24 CU IN	4 CC			3.8	14.4
M1, M3	29.1 CU IN	476 CC				
M2, M4	29.1 CU IN	476 CC				
RV1			3250 PSI	224 BARS		
RV2			3000 PSI	207 BARS		
RV3			1900••	131 BARS		
CBV1			1000 PSI	69 BARS		
CBV2			1000 PSI	69 BARS		

• FLOWRATE CALCULATED AT 3700 RPM AND 98% EFFICIENCY.
•• CRACKING PRESSURE. FULL FLOW(~8 GPM) RELIEF PRESSURE APPROX. 2100 PSI.

g029270

Hydraulické schéma (Rev. B)

Poznámky:

Zásady ochrany osobních údajů pro Evropu

Informace shromažďované společností Toro
Společnost Toro Warranty Company (Toro) respektuje vaše soukromí. Abychom mohli zpracovat vaše reklamace ze záruky a kontaktovat vás v případě stahování výrobku z trhu, prosíme vás, abyste nám sdělili některé své osobní údaje, ať už přímo nebo prostřednictvím místního distributora společnosti Toro.

Záruční systém společnosti Toro je hostován na serverech nacházejících se v USA, kde se mohou zákony o ochraně soukromí lišit od těch ve vaší zemi.

POSKYTNUTÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM VAŠICH OSOBNÍCH INFORMACÍ TAK, JAK JE POPSÁNO V TĚCHTO ZÁSADÁCH OCHRANY SOUKROMÍ.

Způsob využití informací ve společnosti Toro
Společnost Toro může využít vaše osobní informace, aby mohla zpracovat reklamace ze záruky, kontaktovat vás v případě stahování produktu z trhu i pro jiné účely, s nimiž vás seznámí. Společnost Toto může sdílet vaše informace s pobočkami, distributory nebo ostatními obchodními partnery společnosti v souvislosti s kteroukoliv z těchto činností. Vaše osobní informace nebudeme prodávat žádné další společnosti. Vyhrazujeme si právo zveřejnit osobní údaje za účelem dodržování platných zákonů a na žádost příslušných orgánů k řádnému provozování našich systémů nebo pro ochranu vlastní i dalších uživatelů.

Uchovávání vašich osobních údajů
Osobní údaje uchováváme pouze do té doby, pokud je potřebujeme pro účely, pro které byly původně shromážděny, nebo pro jiné legitimní účely (například dodržování předpisů), případně do doby vyžadované příslušným zákonem.

Závazek společnosti Toro ohledně bezpečnosti vašich osobních údajů
Abychom zajistili bezpečnost vašich osobních údajů, uplatňujeme odpovídající bezpečnostní opatření. Podnikáme rovněž veškeré kroky pro to, aby tyto údaje byly neustále přesné a aktuální.

Přístup k vašim osobním údajům a jejich oprava
Pokud si přejete zkontrolovat nebo opravit své osobní údaje, kontaktujte nás prosím e-mailem na adrese legal@toro.com.

Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.

Návrh zákona č. 65 ve státě Kalifornie (California Proposition 65) – výstraha

Co tato výstraha znamená?

V prodeji můžete spatřit výrobek, který je opatřen následujícím výstražným štítkem:

VÝSTRAHA: Rakovina a poškození reprodukčního systému – www.P65Warnings.ca.gov.

O co se v návrhu zákona č. 65 jedná?

Návrh zákona č. 65 se vztahuje na všechny společnosti působící v Kalifornii, které tam prodávají výrobky nebo vyrábějí výrobky, jež mohou být v Kalifornii prodávány nebo do ní dováženy. Návrh nařizuje, aby guvernér státu Kalifornie vedl a zveřejňoval soupis chemických látek, o nichž je známo, že mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a/nebo jiné poškození reprodukčního systému. Soupis, který je každoročně aktualizován, zahrnuje stovky chemikálií, které se nacházejí v mnoha předmětech každodenní potřeby. Účelem návrhu zákona č. 65 je informovat veřejnost o vystavení působení těchto chemických látek.

Návrh nezakazuje prodej výrobků obsahujících tyto chemikálie, místo toho však žádá, aby byly všechny výrobky, obaly výrobků nebo literatura doprovázející tyto výrobky opatřeny výstrahou. Výstraha uvedená v návrhu č. 65 neznamená, že výrobek je v rozporu s jakýmikoli normami nebo požadavky týkajícími se bezpečnosti výrobku. Vláda státu Kalifornie ve skutečnosti objasnila, že zmíněná výstraha není totéž jako regulační rozhodnutí, jež stanovuje, zda je produkt „bezpečný“ nebo „nebezpečný“. Řada z těchto chemických látek se mnoho let používá ve výrobcích každodenní potřeby, aniž by byla doložena jakákoli újma na zdraví. Další informace naleznete na stránkách https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all

Výstraha uvedená v návrhu zákona č. 65 znamená, že společnost buď (1) vyhodnotila míru rizika a dospěla k závěru, že nebyla překročena „žádná významná míra rizika“, nebo (2) se rozhodla uvést výstrahu na základě toho, že si je vědoma přítomnosti uvedené chemické látky, míru rizika se ale nepokusila vyhodnotit.

Platí tento zákon všude?

Uvedení výstrahy dle návrhu zákona č. 65 se vyžaduje pouze v rámci kalifornských zákonů. Výstrahu lze spatřit v celé Kalifornii na různých místech, včetně restaurací, obchodů s potravinami, hotelů, škol a nemocnic, a na široké škále produktů. Někteří online a maloobchodní prodejci navíc uvádí výstrahu dle návrhu zákona č. 65 na svých webových stránkách nebo v katalozích.

Jak se výstraha dle kalifornského návrhu zákona liší od federálních limitů?

Normy návrhu zákona č. 65 jsou často přísnější než federální a mezinárodní normy. U řady látek je nutné uvádět výstrahu dle návrhu zákona č. 65 při množství, které je mnohem nižší než u federálních akčních limitů. Například norma návrhu zákona č. 65 upozorňující na množství olova činí 0,5 µg/den, což je výrazně pod limity federálních a mezinárodních norem.

Proč nejsou touto výstrahou opatřeny všechny obdobné produkty?

- Výrobky prodávané v Kalifornii musí být označeny podle návrhu zákona č. 65, zatímco podobné produkty prodávané jinde toto označení mít nemusí.
- Společnost, která v rámci soudního sporu týkajícího se návrhu zákona č. 65 dosáhla mimosoudního vyrovnání, může být požádána, aby na svých produktech výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uváděla. Na jiné společnosti, které vyrábějí podobné výrobky, se takový požadavek vztahovat nemusí.
- Prosazování návrhu zákona č. 65 není konzistentní.
- Společnosti se mohou rozhodnout, že výstrahu nebudou uvádět, protože dospěly k závěru, že podle návrhu zákona č. 65 tak nejsou povinny učinit. Pokud výrobek není výstrahou opatřen, neznamená to, že neobsahuje uvedené chemické látky na podobné úrovni.

Proč společnost Toro tuto výstrahu uvádí?

Společnost Toro se rozhodla, že bude spotřebitelům poskytovat co nejvíce informací, aby mohli činit informovaná rozhodnutí o produktech, které kupují a používají. Společnost Toro v určitých případech poskytuje varování, jestliže si je vědoma přítomnosti jedné nebo více uvedených chemických látek, aniž by bylo provedeno posouzení úrovně expozice, neboť požadavky na omezení expozice nejsou poskytnuty pro všechny uvedené chemické látky. Společnost Toro se z důvodů obezřetnosti rozhodla výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uvést, i když nebezpečí vystavení působení chemických látek obsažených ve výrobcích značky Toro je zanedbatelné nebo spadá do rozmezí „žádné významné riziko“. Pokud společnost Toro takovou výstrahu neuvede, může být mimoto žalována státem Kalifornie nebo soukromými stranami, jež o prosazování návrhu zákona č. 65 usilují, a může z toho pro ni vyplývat citelný postih.